EUROPA-PARLAMENTET 2009 - 2014

Retsudvalget

2012/0010(COD)

4.1.2013

UDKAST TIL UDTALELSE

fra Retsudvalget

til Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender

om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med de kompetente myndigheders behandling af personoplysninger med henblik på at forebygge, efterforske, opdage eller retsforfølge straffelovsovertrædelser eller fuldbyrde strafferetlige sanktioner og om fri udveksling af sådanne oplysninger
(COM(2012)0010 – C7-0024/2012 – 2012/0010(COD))

Ordfører for udtalelse: Axel Voss

PA_Legam

KORT BEGRUNDELSE

Det er en god idé, at EU vil skabe sig en omfattende, kohærent og moderne ramme inden for databeskyttelse på højt niveau, for der er mange udfordringer i forbindelse med datasikkerhed, f.eks. globaliseringen, den teknologiske udvikling, større online-aktivitet, anvendelser i forbindelse med stadig flere kriminelle aktiviteter samt sikkerhedsbetænkeligheder.

Derfor er det vigtigt, at man i de relevante europæiske forskrifter (artikel 16 i TEUF og anerkendelsen af retten til beskyttelse af personoplysninger i artikel 8 i chartret om grundlæggende rettigheder som selvstændige rettigheder) garanterer retssikkerheden og tilliden til de registeransvarlige og navnlig også til de retshåndhævende myndigheder på det strafferetlige område, navnlig da overtrædelser af reglerne om datasikkerhed kan føre til alvorlige risici for den enkeltes grundlæggende rettigheder og frihedsrettigheder og for medlemsstaternes værdier.

Europa-Parlamentet har derfor altid haft det udgangspunkt, at den grundlæggende ret til databeskyttelse og privatlivets fred også omfatter beskyttelse af personer mod mulig overvågning samt mod misbrug af deres oplysninger fra statens side. Det er derfor en logisk konsekvens, at Kommissionen har stillet forslag til et direktiv "om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med de kompetente myndigheders behandling af personoplysninger med henblik på at forebygge, efterforske, opdage eller retsforfølge straffelovsovertrædelser eller fuldbyrde strafferetlige sanktioner og om fri udveksling af sådanne oplysninger", som ordføreren principielt kan tilslutte sig.

I forbindelse med opklaring og håndhævelse inden for straffelovens område er det imidlertid nødvendigt at tilpasse databeskyttelsen til de andre retsstatslige overvejelser, der følger af statens magtmonopol. Lovgivningen om databeskyttelse inden for forebyggelse af risici, tilvejebringelse og sikring af den generelle sikkerhed samt opklaring og håndhævelse på det strafferetlige område skal tilpasses til de opgaver, en stat skal varetage, og skal samtidig sikre, at den kan varetage disse opgaver effektivt til gavn for alle borgere.

Lovgivningen inden for databeskyttelse på europæisk niveau er generelt præget af forskellige kompetencer:
Inden for den tidligere første søjle findes der er en meget udpræget kompetence, som er afledt af det indre marked.
Inden for den tidligere tredje søjle er det ikke harmonisering, men samarbejde, der dominerer. Derfor var rammeafgørelse 2008/977/RIA også det mest vidtgående instrument til fastsættelse af minimumsstandarder på dette område.

Hertil kommer, at medlemsstaternes retstraditioner, netop når det gælder det politimæssige og retlige samarbejde, gennem århundreder har udviklet sig meget forskelligt, og at det på dette følsomme område er nødvendigt, at man med europæiske regler kun ændrer gamle nationale strukturer og traditioner forsigtigt og skridt for skridt.

Hertil kommer, at der med hensyn til anvendelsesområdet for artikel 16 i TEUF er en omstridt situation, der endnu ikke er afklaret gennem højesteretlige afgørelser og derfor udgør en retsusikkerhed, som efter ordførerens opfattelse må løses pragmatisk:

Kommissionens direktivforslag lægger dataudveksling i medlemsstaterne ind under direktivets anvendelsesområde, mens artikel 16 II i TEUF kun giver EU kompetence inden for EU-lovgivningens anvendelsesområde. Dette omfatter imidlertid ikke databehandlingen i staterne på politiområdet (artikel 87 i TEUF).
Det er kendetegnende for databeskyttelsen, at den virker horisontalt og kan indvirke på områder, som ikke er underlagt EU's ubegrænsede kompetence, og derved muligvis overtræder nærhedsprincippet.

På grund af disse overvejelser mener ordføreren, at direktivet kun bør fastsætte minimumsstandarder. Dermed bortfalder spørgsmålet om "kun grænseoverskridende" eller "også national" databeskyttelse i praksis, idet en høj standard for datasikkerhed udmærket kan opretholdes.

For imidlertid at bevare balancen i forhold til databeskyttelse som grundlæggende rettighed er det på den anden side nødvendigt at styrke den enkeltes rettigheder og formulere dem klart i direktivet. Principperne om gennemsigtighed og kontrol skal forankres, men de må ikke modarbejde målene om at afværge risici og forfølge forbrydelser.

For at sikre denne balance mellem at bevare magtmonopolet, garantier for den offentlige sikkerhed og orden og den enkeltes fysiske integritet på den ene side og retten til databeskyttelse på den anden side, anser ordføreren følgende ændringer for nødvendige:

Kapitel I

- Risikoforebyggelse lægges ind under anvendelsesområdet (artikel 1).

- Medlemsstaterne får klar mulighed for at udstede højere standarder (artikel 1). Direktivet har ikke harmonisering som mål, men fastsættelsen minimumsstandarder.

- Anvendelsesområdet udvides til EU's organer, institutioner, kontorer og agenturer (artikel 2).

Kapitel II

- Teksten i det centrale afsnit "Principper for databehandling" tilpasses til den generelle forordning om databeskyttelse. I henhold til pakkemodellen bør disse principper stemme overens (artikel 4).

- Artikel 5 udgår, da der her vil opstå øget bureaukrati og øgede udgifter for medlemsstaterne, og der samtidig mangler en bestemmelse om de retlige konsekvenser.

- Databehandlingens formålsafgrænsning er et vigtigt princip i lovgivningen om databeskyttelse. Artikel 6 og 7 er revideret grundlæggende og udvidet ved hjælp af rammeafgørelse 2008/977/RIA (her: artikel 8 (saglig rigtighed), artikel 3 (formålsafgrænsning) og artikel 13 (formålsafgrænsning for så vidt angår data fra andre EU-stater).

Kapitel III

Ændringerne i kapitel III fokuserer på kravet om individuel berørthed og den individuelle, faktiske anmodning om lagrede oplysninger.

- Muligheden for at begrænse retten til indsigt (artikel 12) begrænses til det konkrete enkelttilfælde med kontrol, hvorved de individuelle rettigheder styrkes.

- Retten til information på tidspunktet for dataindsamlingen, uden at der foreligger en anmodning, begrænses til fordel for nationale bestemmelser.

- Retten til sletning og berigtigelse revideres tekstmæssigt og styrkes. Samtidig indføres der dog undtagelser fra retten til sletning, f.eks. i forbindelse med et lovkrav om opbevaring.

Kapitel IV

- Artikel 20 "Fælles registeransvarlige" udgår, da den sænker standarden for databeskyttelse. I det eksterne forhold bør det fælles ansvar for begge ansvarlige bevares til fordel for den registrerede.

- Artikel 23 "Dokumentation" strammes analogt til artikel 10 i rammeafgørelse 2008/977/RIA. Som konsekvens udgår artikel 24 "Registre".

- Artikel 27 "Datasikkerhed" tilpasses til teksten i artikel 22 i rammeafgørelsen.

- Forudgående høring/Privacy Impact Assessment indføres som artikel 28a (ny), hentet fra rammeafgørelsen 2008/977/RIA, artikel 23.

- "Data Breaches" skal kun anmeldes til tilsynsmyndigheden, ikke til den registrerede (artikel 28 og 29).

Kapitel V

- Artikel 35b overtager bestemmelserne fra artikel 13 i rammeafgørelsen og fastsætter særlige regler for håndtering af data, der stammer fra andre medlemsstater.

- Artikel 36 omformuleres. I strengt begrænsede enkelttilfælde skal det trods en negativ afgørelse om tilstrækkeligheden af beskyttelsesniveauet være muligt at udlevere data til tredjelande under meget strenge betingelser for at beskytte goder af højeste værdi som liv og helbred.

Kapitel VIII

- Det repræsentative søgsmål i artikel 50 udgår. Den personlige berørthed og det enkelte tilfælde må være udslaggivende for et søgsmål.

Delegerede retsakter og gennemførelsesretsakter

- Her må Kommissionens forslag revideres på en sådan måde, at der gælder fælles bestemmelser for delegerede retsakter og gennemførelsesretsakter, så kompetencen ikke spredes. Der foretrækkes i den forbindelse ligesom for de planlagte ændringer til forslaget til den generelle forordning om databeskyttelse (COM(2012)11) delegerede retsakter eller en afgørelsen på medlemsstatsniveau.

Ansvar uden for kontraktforhold

- Det er muligt, at Kommissionen træffer en forkert beslutning med hensyn til tilstrækkeligheden af databeskyttelsen i et tredjeland eller en international organisation, og at der herved opstår skader. Dette tilfælde bør nævnes i direktivet.

ÆNDRINGSFORSLAG

Retsudvalget opfordrer Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender, som er korresponderende udvalg, til at optage følgende ændringsforslag i sin betænkning:

Ændringsforslag 1

Forslag til direktiv
Betragtning 7

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(7) Det er vigtigt at sikre et ensartet og højt niveau for beskyttelse af fysiske personers personoplysninger og gøre det lettere at udveksle personoplysninger mellem medlemsstaternes kompetente myndigheder for at sikre et effektivt retligt samarbejde i straffesager og politisamarbejde. Med det formål skal ***niveauet for beskyttelse af fysiske personers rettigheder og frihedsrettigheder i forbindelse med de kompetente myndigheders*** behandling af personoplysninger med henblik på at forebygge, efterforske, opdage eller retsforfølge straffelovsovertrædelser eller fuldbyrde strafferetlige sanktioner være ***det samme i alle medlemsstater***. For at sikre en effektiv beskyttelse af personoplysninger i Unionen er det	(7) Det er vigtigt at sikre et ensartet og højt niveau for beskyttelse af fysiske personers personoplysninger og gøre det lettere at udveksle personoplysninger mellem medlemsstaternes kompetente myndigheder for at sikre et effektivt retligt samarbejde i straffesager og politisamarbejde. Med det formål skal ***der i alle medlemsstater ved enhver*** behandling af personoplysninger med henblik på at forebygge, efterforske, opdage eller retsforfølge straffelovsovertrædelser eller fuldbyrde strafferetlige sanktioner være ***sikret minimumsstandarder***. For at sikre en effektiv beskyttelse af personoplysninger i Unionen er det nødvendigt at styrke de registreredes rettigheder og de forpligtelser, der påhviler dem, der behandler personoplysninger,

nødvendigt at styrke de registreredes rettigheder og de forpligtelser, der påhviler dem, der behandler personoplysninger, men der skal også gives tilsvarende beføjelser til at kontrollere og sikre overholdelsen af reglerne om beskyttelse af personoplysninger i medlemsstaterne.

men der skal også gives tilsvarende beføjelser til at kontrollere og sikre overholdelsen af reglerne om beskyttelse af personoplysninger i medlemsstaterne.

Or. de

Ændringsforslag 2

Forslag til direktiv
Betragtning 12

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(12) For at sikre et ***ensartet niveau*** for beskyttelsen for fysiske personer ved hjælp af rettigheder, der kan håndhæves retsligt i hele Unionen, og for at forhindre forskelle, der kan hæmme den frie udveksling af oplysninger mellem kompetente myndigheder, bør direktivet sikre ***ensartede regler*** for beskyttelse og fri udveksling af personoplysninger inden for politimæssigt og retligt samarbejde i straffesager.	(12) For at sikre et ***minimumsniveau*** for beskyttelsen for fysiske personer ved hjælp af rettigheder, der kan håndhæves retsligt i hele Unionen, og for at forhindre forskelle, der kan hæmme den frie udveksling af oplysninger mellem kompetente myndigheder, bør direktivet sikre ***en minimumsniveau af harmonisering*** for beskyttelse og fri udveksling af personoplysninger inden for politimæssigt og retligt samarbejde i straffesager.

Or. de

Ændringsforslag 3

Forslag til direktiv
Betragtning 15

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(15) Beskyttelsen af fysiske personer bør være teknologineutral og må ikke afhænge af de anvendte teknikker, da der ellers vil være alvorlig risiko for omgåelse. Beskyttelsen af fysiske personer bør gælde for både automatisk og manuel behandling	(15) Beskyttelsen af fysiske personer bør være teknologineutral og må ikke afhænge af de anvendte teknikker, da der ellers vil være alvorlig risiko for omgåelse. Beskyttelsen af fysiske personer bør gælde for både automatisk og manuel behandling

af personoplysninger, hvis oplysningerne er indeholdt eller påtænkes indeholdt i et register. Sagsmapper eller samlinger af sagsmapper eller deres forsider, som ikke er struktureret efter bestemte kriterier, henhører ikke under dette direktivs anvendelsesområde. Dette direktiv bør ikke finde anvendelse på behandlingen af personoplysninger i forbindelse med en aktivitet, der falder uden for EU-rettens anvendelsesområde, særlig vedrørende national sikkerhed***, eller på data, der behandles af EU-institutioner, -organer, -kontorer og -agenturer såsom Europol eller Eurojust***.	af personoplysninger, hvis oplysningerne er indeholdt eller påtænkes indeholdt i et register. Sagsmapper eller samlinger af sagsmapper eller deres forsider, som ikke er struktureret efter bestemte kriterier, henhører ikke under dette direktivs anvendelsesområde. Dette direktiv bør ikke finde anvendelse på behandlingen af personoplysninger i forbindelse med en aktivitet, der falder uden for EU-rettens anvendelsesområde, særlig vedrørende national sikkerhed.

Or. de

Ændringsforslag 4

Forslag til direktiv
Betragtning 16

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(16) Principperne om databeskyttelse bør gælde for alle former for oplysninger om en identificeret eller identificerbar fysisk person. For at afgøre, om en fysisk person er identificerbar, bør alle de hjælpemidler tages i betragtning, der med rimelighed kan tænkes bragt i anvendelse for at identificere den pågældende enten af den registeransvarlige eller af enhver anden person. Beskyttelsesprincipperne bør ikke gælde oplysninger, som er gjort anonyme på en sådan måde, at den registrerede ikke længere kan identificeres.	(16) Principperne om databeskyttelse bør gælde for alle former for oplysninger om en identificeret eller identificerbar fysisk person. For at afgøre, om en fysisk person er identificerbar, bør alle de hjælpemidler tages i betragtning, der med rimelighed kan tænkes bragt i anvendelse for at identificere den pågældende enten af den registeransvarlige eller af enhver anden person***, der samarbejder med den registeransvarlige***. Beskyttelsesprincipperne bør ikke gælde oplysninger, som er gjort anonyme på en sådan måde, at den registrerede ikke længere kan identificeres.

Or. de

Ændringsforslag 5

Forslag til direktiv
Betragtning 23

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(23) Behandling af personoplysninger inden for retligt samarbejde i straffesager og politisamarbejde indebærer i sagens natur behandling af personoplysninger om forskellige kategorier af registrerede. Der bør således så vidt muligt sondres klart mellem personoplysninger om forskellige kategorier af registrerede såsom mistænkte, personer, der er dømt for en straffelovsovertrædelse, ofre eller tredjeparter som f.eks. vidner, personer, der ligger inde med relevante oplysninger, eller mistænktes og dømte kriminelles kontaktpersoner og associerede.	***udgår***

Or. de

Begrundelse

Udgår som følge af, at artikel 5 udgår.

Ændringsforslag 6

Forslag til direktiv
Betragtning 24

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(24) Der bør så vidt muligt sondres mellem forskellige kategorier af oplysninger ud fra, i hvor høj grad disse er korrekte og pålidelige. Der bør sondres mellem kendsgerninger og personlige vurderinger for både at sikre beskyttelsen af fysiske personer og kvaliteten og pålideligheden af de oplysninger, der behandles af de kompetente myndigheder.	***udgår***

Or. de

Begrundelse

Udgår som følge af, at artikel 5 udgår.

Ændringsforslag 7

Forslag til direktiv
Betragtning 26

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(26) Personoplysninger, der i kraft af deres karakter er særligt følsomme i forbindelse med grundlæggende rettigheder eller beskyttelse af privatlivets fred, ***herunder genetiske data,*** bør nyde særlig beskyttelse. Sådanne oplysninger må ikke behandles, medmindre behandlingen er fastsat i lovgivningen, som indeholder passende bestemmelser til beskyttelse af den registreredes legitime interesser, eller behandlingen er nødvendig for at beskytte den registreredes eller en anden persons vitale interesser eller vedrører oplysninger, som tydeligvis offentliggøres af den registrerede.	(26) Personoplysninger, der i kraft af deres karakter er særligt følsomme i forbindelse med grundlæggende rettigheder eller beskyttelse af privatlivets fred, bør nyde særlig beskyttelse. Sådanne oplysninger må ikke behandles, medmindre behandlingen er fastsat i lovgivningen, som indeholder passende bestemmelser til beskyttelse af den registreredes legitime interesser, eller behandlingen er nødvendig for at beskytte den registreredes eller en anden persons vitale interesser eller vedrører oplysninger, som tydeligvis offentliggøres af den registrerede.

Or. de

Ændringsforslag 8

Forslag til direktiv
Betragtning 30

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(30) I henhold til princippet om rimelig behandling skal den registrerede navnlig informeres om en behandlings eksistens og dens formål, hvor længe oplysningerne opbevares, hvorvidt der gives ret til at få indsigt i og foretage berigtigelse og sletning af oplysninger, og om retten til at indgive klage. Hvis oplysningerne	***udgår***

indsamles hos den registrerede, bør den registrerede også oplyses om, hvorvidt vedkommende er forpligtet til at afgive sådanne oplysninger, og om konsekvenserne, hvis vedkommende ikke afgiver sådanne oplysninger.

Or. de

Begrundelse

Dette er en konsekvens af ændringen af artikel 11.

Ændringsforslag 9

Forslag til direktiv
Betragtning 39

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(39) Beskyttelsen af registreredes rettigheder og frihedsrettigheder samt registeransvarliges og registerføreres ansvar kræver en klar fordeling af ansvarsområderne under dette direktiv, herunder når en registeransvarlig afgør, til hvilket formål, på hvilke betingelser og med hvilke hjælpemidler der må foretages behandling af personoplysninger sammen med andre registeransvarlige, eller når en behandling foretages på vegne af en registeransvarlig.	***udgår***

Or. de

Begrundelse

Udgår som følge af, at artikel 20 udgår.

Ændringsforslag 10

Forslag til direktiv
Betragtning 43

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(43) Når der fastsættes nærmere regler for, hvilket format og hvilke procedurer der skal anvendes ved anmeldelse af brud på persondatasikkerheden, bør der tages behørigt hensyn til omstændighederne ved sikkerhedsbruddet, herunder om personoplysningerne var beskyttet ved passende tekniske beskyttelsesforanstaltninger, der effektivt begrænser sandsynligheden for misbrug. Sådanne regler og procedurer bør desuden tage hensyn til de kompetente myndigheders legitime interesser, hvis tidlig anmeldelse kunne udgøre en unødvendig hæmsko for efterforskningen af omstændighederne ved et sikkerhedsbrud.	***udgår***

Or. de

Begrundelse

Udgår som følge af, at artikel 28 og 29 udgår.

Ændringsforslag 11

Forslag til direktiv
Betragtning 45

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(45) Medlemsstaterne bør sikre, at videregivelse af personoplysninger til et tredjeland kun sker, hvis det er nødvendigt for at forebygge, efterforske, opdage eller retsforfølge straffelovsovertrædelser eller fuldbyrde strafferetlige sanktioner, og den registeransvarlige i det pågældende tredjeland eller den pågældende	(45) Medlemsstaterne bør sikre, at videregivelse af personoplysninger til et tredjeland kun sker, hvis det er nødvendigt for at forebygge, efterforske, opdage eller retsforfølge straffelovsovertrædelser eller fuldbyrde strafferetlige sanktioner, og den registeransvarlige i det pågældende tredjeland eller den pågældende

internationale organisation er en kompetent myndighed som defineret i dette direktiv. ***Der kan finde videregivelse sted i de tilfælde, hvor Kommissionen har afgjort, at det pågældende tredjelande eller den pågældende internationale organisation sikrer et passende beskyttelsesniveau, eller hvis der er indført passende beskyttelsesforanstaltninger.***	internationale organisation er en kompetent myndighed som defineret i dette direktiv.

Or. de

Ændringsforslag 12

Forslag til direktiv
Betragtning 55

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(55) Selv om dette direktiv også gælder for de nationale domstoles aktiviteter, bør der af hensyn til domstolenes uafhængighed, når de udfører deres retslige opgaver, ikke tillægges tilsynsmyndighederne kompetence til at behandle personoplysninger, når domstolene handler som led i deres retspleje. ***Denne undtagelse bør dog begrænses til egentlige retslige aktiviteter i forbindelse med retssager og ikke gælde for andre aktiviteter, som dommere kan inddrages i efter national lovgivning.***	(55) Selv om dette direktiv også gælder for de nationale domstoles aktiviteter, bør der af hensyn til domstolenes uafhængighed, når de udfører deres retslige opgaver, ikke tillægges tilsynsmyndighederne kompetence til at behandle personoplysninger, når domstolene handler som led i deres retspleje.

Or. de

Ændringsforslag 13

Forslag til direktiv
Betragtning 56

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(56) For at sikre en ensartet overvågning og håndhævelse af dette direktiv i hele	***udgår***

Unionen bør tilsynsmyndighederne i hver medlemsstat have samme pligter og effektive beføjelser, herunder undersøgelsesbeføjelser, beføjelser til retligt bindende indgriben og beføjelser til at træffe afgørelser og fastsætte sanktioner, navnlig i tilfælde af klager fra fysiske personer, samt beføjelse til at optræde som part i retssager.

Or. de

Ændringsforslag 14

Forslag til direktiv
Betragtning 57

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(57) Hver tilsynsmyndighed bør behandle klager, der indgives af registrerede, og undersøge sagen. ***Undersøgelsen af en klage bør gennemføres med forbehold af domstolsprøvelse, i det omfang det er relevant i det konkrete tilfælde.*** Tilsynsmyndigheden bør underrette den registrerede om gennemførelsen og resultatet af klagen inden for en rimelig frist. Hvis sagen kræver yderligere undersøgelse eller koordinering med en anden tilsynsmyndighed, bør den registrerede underrettes herom.	(57) Hver tilsynsmyndighed bør behandle klager, der indgives af registrerede, og undersøge sagen. Tilsynsmyndigheden bør underrette den registrerede om gennemførelsen og resultatet af klagen inden for en rimelig frist. Hvis sagen kræver yderligere undersøgelse eller koordinering med en anden tilsynsmyndighed, bør den registrerede underrettes herom.

Or. de

Begrundelse

Dette er en konsekvens af, at det repræsentative søgsmål og søgsmålsretten for datatilsynsmyndigheder i artikel 50 udgår.

Ændringsforslag 15

Forslag til direktiv
Betragtning 61

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(61) Alle organer, organisationer eller sammenslutninger, der har til formål at beskytte registreredes rettigheder og interesser i forbindelse med beskyttelsen af deres personoplysninger, og som er etableret i overensstemmelse med en medlemsstats lovgivning, bør have ret til at indgive klage eller udøve retten til domstolsprøvelse på vegne af den registrerede, hvis denne på behørig vis har givet dem bemyndigelse hertil, eller til uafhængigt af en klage fra den registrerede på egne vegne at indgive klage, hvis de vurderer, at der har fundet et brud på persondatasikkerheden sted.	***udgår***

Or. de

Begrundelse

Dette er en konsekvens af, at det repræsentative søgsmål og søgsmålsretten for datatilsynsmyndigheder i artikel 50 udgår.

Ændringsforslag 16

Forslag til direktiv
Betragtning 66

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(66) For at opfylde dette direktivs målsætninger, nemlig at beskytte fysiske personers grundlæggende rettigheder og frihedsrettigheder, især retten til beskyttelse af personoplysninger, og sikre fri udveksling af personoplysninger mellem de kompetente myndigheder i Unionen, bør beføjelsen til at vedtage retsakter i henhold til artikel 290 i traktaten om Den Europæiske Unions	***udgår***

funktionsmåde delegeres til Kommissionen. Der bør navnlig vedtages delegerede retsakter med nærmere bestemmelser om anmeldelse af brud på persondatasikkerheden til tilsynsmyndigheden. Det er navnlig vigtigt, at Kommissionen gennemfører relevante høringer under sit forberedende arbejde, herunder på ekspertniveau. Kommissionen bør sikre en samtidig, rettidig og hensigtsmæssig fremsendelse af relevante dokumenter til Europa-Parlamentet og Rådet, når den udarbejder og gennemfører delegerede retsakter

Or. de

Ændringsforslag 17

Forslag til direktiv
Betragtning 67

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(67) For at sikre, at der opstilles ensartede betingelser for gennemførelsen af dette direktiv, bør Kommissionen tillægges gennemførelsesbeføjelser i henseende til de registeransvarliges og registerførernes dokumentation, behandlingssikkerhed, navnlig med hensyn til krypteringsstandarder, anmeldelse af brud på persondatasikkerheden til tilsynsmyndigheden og det tilstrækkelige databeskyttelsesniveau, der skal sikres af et tredjeland, et territorium eller en behandlingssektor i dette tredjeland eller en international organisation. Disse beføjelser bør udøves i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 182/2011 af 16. februar 2011 om de generelle regler og principper for, hvordan medlemsstaterne skal kontrollere Kommissionens udøvelse af gennemførelsesbeføjelser[37].	***udgår***

Or. de

Ændringsforslag 18

Forslag til direktiv
Betragtning 68

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(68) Undersøgelsesproceduren bør finde anvendelse i forbindelse med vedtagelse af foranstaltninger om de registeransvarliges og registerførernes dokumentation, behandlingssikkerhed***, anmeldelse af brud på persondatasikkerheden til tilsynsmyndigheden*** og det tilstrækkelige databeskyttelsesniveau, der skal sikres af et tredjeland, et område eller en behandlingssektor i dette tredjeland eller en international organisation, idet der er tale om generelle retsakter.	(68) Undersøgelsesproceduren bør finde anvendelse i forbindelse med vedtagelse af foranstaltninger om de registeransvarliges og registerførernes dokumentation, behandlingssikkerhed og det tilstrækkelige databeskyttelsesniveau, der skal sikres af et tredjeland, et område eller en behandlingssektor i dette tredjeland eller en international organisation, idet der er tale om generelle retsakter.

Or. de

Ændringsforslag 19

Forslag til direktiv
Betragtning 70

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(70) Målene for dette direktiv, nemlig at beskytte fysiske personers grundlæggende rettigheder og frihedsrettigheder, herunder navnlig deres ret til beskyttelse af personoplysninger og fri udveksling af personoplysninger mellem de kompetente myndigheder i Unionen, kan ikke i tilstrækkelig grad opfyldes af medlemsstaterne alene og kan derfor på grund af foranstaltningens omfang eller virkninger bedre nås på EU-plan. Unionen kan derfor træffe foranstaltninger i overensstemmelse med nærhedsprincippet, jf. artikel 5 i traktaten	***udgår***

om Den Europæiske Union. I overensstemmelse med proportionalitetsprincippet, jf. nævnte artikel, rækker dette direktiv ikke ud over, hvad der er nødvendigt for at nå dette mål.

Or. de

Ændringsforslag 20

Forslag til direktiv
Betragtning 72

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(72) Specifikke bestemmelser om de kompetente myndigheders behandling af personoplysninger med henblik på at forebygge, efterforske, opdage eller retsforfølge straffelovsovertrædelser eller fuldbyrde strafferetlige sanktioner, der forekommer i EU-retsakter, som er vedtaget før vedtagelsen af dette direktiv, og som regulerer behandlingen af personoplysninger mellem medlemsstater og medlemsstaters udpegede myndigheders adgang til informationssystemer, der er udviklet i medfør af traktaterne, bør finde uændret anvendelse. Kommissionen bør se nærmere på sammenhængen mellem direktivet og retsakter, der er vedtaget før vedtagelsen af dette direktiv, og som regulerer behandlingen af personoplysninger mellem medlemsstater eller medlemsstaters udpegede myndigheders adgang til informationssystemer, der er udviklet i medfør af traktaterne, med det formål at vurdere, om der er behov for at tilpasse disse specifikke bestemmelser til direktivet.	***udgår***

Or. de

Ændringsforslag 21

Forslag til direktiv
Betragtning 73

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(73) For at sikre en overordnet og sammenhængende beskyttelse af personoplysninger i Unionen, bør internationale aftaler, som medlemsstaterne indgår inden dette direktivs ikrafttræden, ændres i overensstemmelse med dette direktiv.	***udgår***

Or. de

Ændringsforslag 22

Forslag til direktiv
Artikel 1 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. I dette direktiv fastsættes regler om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med de kompetente myndigheders behandling af personoplysninger med henblik på at forebygge, efterforske, opdage eller retsforfølge straffelovsovertrædelser ***eller*** fuldbyrde strafferetlige sanktioner.	1. I dette direktiv fastsættes regler om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med de kompetente myndigheders behandling af personoplysninger med henblik på at forebygge ***risici***, efterforske, opdage eller retsforfølge straffelovsovertrædelser ***samt*** fuldbyrde strafferetlige sanktioner.

Or. de

Begrundelse

I forbindelse med politiets forebyggelse af risici er der vanskeligheder ved afgrænsningen af direktivets og forordningens anvendelsesområder. Hvis den risiko, der skal afværges, ikke er belagt med straf, og politiet derfor ikke forebygger en strafbar handling i henhold til artikel 1, stk. 1, i forslaget til direktivet, finder direktivet ikke anvendelse (f.eks. en fil for savnede personer, selvmordere). Bestemmelserne i den generelle forordning om databeskyttelse er helt upassende for så vidt angår forebyggelse af risici.

Ændringsforslag 23

Forslag til direktiv
Artikel 1 – stk. 2 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. ***Medlemsstaterne sikrer*** i ***overensstemmelse med*** dette direktiv***:***	2. ***Minimumsbestemmelserne*** i dette direktiv ***hindrer ikke medlemsstaterne i at bevare eller vedtage bestemmelser til beskyttelse af personoplysninger, som sikrer en højere beskyttelsesstandard.***

Or. de

Begrundelse

Direktivet bør have som mål at skabe en europæisk minimumsbeskyttelsesstandard og ikke at erstatte de eksisterende nationale bestemmelser. Det skal udtrykkeligt være tilladt for medlemsstaterne at udstede strengere standarder.

Ændringsforslag 24

Forslag til direktiv
Artikel 1 – stk. 2 – litra a

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
a) at fysiske personers grundlæggende rettigheder og frihedsrettigheder, især retten til beskyttelse af personoplysninger, beskyttes	***udgår***

Or. de

Ændringsforslag 25

Forslag til direktiv
Artikel 1 – stk. 2 – litra b

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
b) at udvekslingen af personoplysninger mellem de kompetente myndigheder i EU ikke indskrænkes eller forbydes af grunde, der vedrører beskyttelsen af	***udgår***

fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger.

Or. de

Ændringsforslag 26

Forslag til direktiv
Artikel 2 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Dette direktivs bestemmelser anvendes på behandling af personoplysninger, der helt eller delvis foretages automatisk, samt på anden behandling end automatisk behandling af personoplysninger, der er eller vil blive indeholdt i et register.	2. Dette direktivs bestemmelser anvendes på behandling af personoplysninger, der helt eller delvis foretages automatisk, samt på anden behandling end automatisk behandling af personoplysninger, der er eller vil blive indeholdt i et register. ***Direktivet finder ikke anvendelse, hvis personoplysningerne er indeholdt eller påtænkes indeholdt i sagsakter eller samlinger af sagsakter, som føres i papirform.***

Or. de

Ændringsforslag 27

Forslag til direktiv
Artikel 2 – stk. 3 – litra b

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
b) som foretages af EU-institutioner, -organer, -kontorer og -agenturer.	***udgår***

Or. de

Begrundelse

EU's institutioner og myndigheder bør også høre ind under direktivets anvendelsesområde.

Ændringsforslag 28

Forslag til direktiv
Artikel 3 – stk. 1 – nr. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1) "registreret": en identificeret fysisk person eller en fysisk person, der direkte eller indirekte kan identificeres med hjælpemidler, som med rimelighed kan tænkes bragt i anvendelse enten af den registeransvarlige eller af enhver anden fysisk eller juridisk person, bl.a. ved et id-nummer, lokaliseringsdata, online-id, eller et eller flere elementer, der er særlige for denne persons fysiske, fysiologiske, genetiske, psykiske, økonomiske, kulturelle eller sociale identitet	1) "registreret": en identificeret fysisk person eller en fysisk person, der direkte eller indirekte kan identificeres med hjælpemidler, som med rimelighed kan tænkes bragt i anvendelse enten af den registeransvarlige eller af enhver anden fysisk eller juridisk person, ***der samarbejder med den registeransvarlige,*** bl.a. ved et id-nummer, lokaliseringsdata, online-id, eller et eller flere elementer, der er særlige for denne persons fysiske, fysiologiske, genetiske, psykiske, økonomiske, kulturelle eller sociale identitet

Or. de

Ændringsforslag 29

Forslag til direktiv
Artikel 3 – stk. 1 – nr. 4

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
4) "***begrænsning af behandling***": markering af opbevarede personoplysninger med den hensigt at begrænse den fremtidige behandling af disse oplysninger	4) "***blokering***": markering af opbevarede personoplysninger med den hensigt at begrænse den fremtidige behandling af disse oplysninger

Or. de

Ændringsforslag 30

Forslag til direktiv
Artikel 3 – stk. 1 – nr. 6 a (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	6a) "anonymisering": ændring af personoplysninger på en sådan måde, at oplysninger ikke længere eller kun med en uforholdsmæssig stor investering af tid, udgifter og arbejdskraft kan henføres til en identificeret eller identificerbar fysisk person

Or. de

Ændringsforslag 31

Forslag til direktiv
Artikel 3 – stk. 1 – nr. 7 a (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	7a) "EU's informationssystemer": kun informationssystemer, som er etableret i medfør af traktatens tredje del, afsnit V, kapitel 4 eller 5, i TEUF eller i medfør af traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab

Or. de

Ændringsforslag 32

Forslag til direktiv
Artikel 3 – stk. 1 – nr. 9 a (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	9a) "den registreredes samtykke": enhver frivillig, specifik, informeret og udtrykkelig viljestilkendegivelse baseret på en erklæring eller klar bekræftelse fra den registrerede, hvorved den registrerede

	indvilliger i, at personoplysninger om vedkommende gøres til genstand for behandling

Or. de

Begrundelse

Ændringen indfører den registreredes samtykke inden for snævre grænser. Selv om borger og stat principielt ikke kan ligestilles, kan samtykket i det enkelte tilfælde fungere som en begrundelse, f.eks. i forbindelse med DNA-massetests.

Ændringsforslag 33

Forslag til direktiv
Artikel 3 – stk. 1 – nr. 14

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
14) "kompetente myndigheder": enhver offentlig myndighed med ansvar for at forebygge, efterforske, opdage eller retsforfølge straffelovsovertrædelser eller fuldbyrde strafferetlige sanktioner	14) "kompetente myndigheder": enhver offentlig myndighed med ansvar for at forebygge ***risici***, efterforske, opdage eller retsforfølge straffelovsovertrædelser eller fuldbyrde strafferetlige sanktioner***, herunder EU's organer, institutioner, kontorer og agenturer***

Or. de

Ændringsforslag 34

Forslag til direktiv
Artikel 4 – stk. 1 – litra a

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
a) skal behandles loyalt og ***lovligt***	a) skal behandles ***lovligt,*** loyalt og ***på en forståelig og kontrollerbar måde***

Or. de

Begrundelse

Ændringen tilpasser direktivet til teksten i databeskyttelsesforordningen. I henhold til pakkemodellen bør der gælde samme principper for databehandlingen i de to retsakter.

Ændringsforslag 35

Forslag til direktiv
Artikel 4 – stk. 1 – litra c

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
c) skal være ***tilstrækkelige***, relevante og ikke for ***omfattende i forhold til de*** formål***, hvortil de behandles***	c) skal være ***passende***, relevante og ***begrænset til det minimum, der er nødvendigt til formålene med behandlingen af oplysningerne; de må kun behandles, såfremt en anonymiseret behandling*** ikke ***er tilstrækkelig*** for ***det pågældende*** formål***.***

Or. de

Begrundelse

Ændringen tilpasser direktivet til teksten i databeskyttelsesforordningen. I henhold til pakkemodellen bør der gælde samme principper for databehandlingen i de to retsakter.

Ændringsforslag 36

Forslag til direktiv
Artikel 4 – stk. 1 – litra e

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
e) skal opbevares på en sådan måde, at det ikke er muligt at identificere de registrerede i et længere tidsrum end det, der er nødvendigt af hensyn til de formål, hvortil personoplysningerne behandles	*(Vedrører ikke den danske tekst)*

Or. de

Begrundelse

(Vedrører ikke den danske tekst)

Ændringsforslag 37

Forslag til direktiv
Artikel 4 – stk. 1 – litra f – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
f) ***skal*** behandles ***under den registeransvarliges ansvar, og denne skal sikre overholdelsen af de bestemmelser, der vedtages til gennemførelse af dette direktiv***.	f) ***må kun*** behandles ***og anvendes af kompetente medarbejdere i kompetente myndigheder i forbindelse med udøvelsen af deres virke***.

Or. de

Ændringsforslag 38

Forslag til direktiv
Artikel 5

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Artikel 5	***udgår***
Sondring mellem forskellige kategorier af registrerede	
1. Medlemsstaterne fastsætter bestemmelser om, at den registeransvarlige i videst muligt omfang skal sondre klart mellem personoplysninger vedrørende forskellige kategorier af personer så som:	
a) personer, om hvem der er alvorlig grund til at tro, at de har begået eller vil begå en straffelovsovertrædelse	
b) personer, der er dømt for en straffelovsovertrædelse	
c) ofre for en straffelovsovertrædelse, eller om hvem visse kendsgerninger giver anledning til at tro, at de kan blive offer for en straffelovsovertrædelse	
d) berørte tredjeparter, herunder personer, der kunne blive indkaldt som vidner i forbindelse med efterforskninger af strafbare handlinger eller i	

efterfølgende straffesager, eller en person, der kan tilvejebringe oplysninger om straffelovsovertrædelser, eller en kontaktperson eller associeret til en af de i litra a) og b) nævnte personer

e) personer, der ikke falder under nogen af ovennævnte kategorier.

Or. de

Begrundelse

Det forekommer ikke nødvendigt at have generelle sondrings- og kategoriseringsforpligtelser, det er tvivlsomt, om de kan gennemføres i praksis, og de ville medføre et betragteligt bureaukrati og udgifter. Der mangler en angivelse af de retlige følger, og det forbliver uafklaret, hvilke juridiske konsekvenser der skal knyttes til denne sondring.

Ændringsforslag 39

Forslag til direktiv
Artikel 6 – overskrift

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Forskellige grader af personoplysningers nøjagtighed og pålidelighed	***Oplysningernes rigtighed***

Or. de

Ændringsforslag 40

Forslag til direktiv
Artikel 6 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. ***Medlemsstaterne*** sikrer, at ***der*** i videst muligt omfang ***sondres mellem de forskellige kategorier af oplysninger, der er genstand for behandling, ud fra i hvor høj grad disse er korrekte og pålidelige***.	1. ***De kompetente myndigheder*** sikrer, at ***personoplysninger*** i videst muligt omfang ***er korrekte, fuldstændige og, hvis det er nødvendigt, opdateret***.

Or. de

Ændringsforslag 41

Forslag til direktiv
Artikel 6 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. ***Medlemsstaterne*** sikrer, at der så vidt muligt ***sondres mellem personoplysninger***, ***der bygger på kendsgerninger***, ***og personoplysninger, der bygger på personlige vurderinger***.	2. ***De kompetente myndigheder*** sikrer, at ***personoplysninger, som er urigtige, ufuldstændige eller ikke længere aktuelle, ikke bliver videregivet eller stillet til rådighed. Til dette formål fastsætter de, at de kompetente myndigheder skal kontrollere kvaliteten af personoplysningerne, før de videregives eller stilles til rådighed, hvis dette er praktisk muligt. I forbindelse med al videregivelse af oplysninger skal*** der så vidt muligt ***tilføjes tilgængelige oplysninger***, ***der gør det muligt for den modtagende medlemsstat at vurdere***, ***om oplysningerne er rigtige, fuldstændige, ajourførte og pålidelige***. ***Hvis personoplysningerne blev videregivet uanmodet, vurderer den modtagende myndighed straks, om oplysningerne er nødvendige til det formål, hvortil de er blevet videregivet.***
	3. Hvis det konstateres, at der er videregivet urigtige oplysninger, eller at oplysningerne er videregivet ulovligt, meddeles dette straks modtageren. Denne er forpligtet til straks at rette oplysningerne i henhold til stk. 1 og artikel 15 eller at slette dem i henhold til artikel 16.

Or. de

Begrundelse

Tekstforslaget følger artikel 8 i rammeafgørelse 2008/977/RIA og statuerer et forbud mod at videregive urigtige oplysninger.

Ændringsforslag 42

Forslag til direktiv
Artikel 7

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Artikel 7	***udgår***
Lovlig behandling af personoplysninger	
Medlemsstaterne fastsætter bestemmelser om, at en behandling af personoplysninger kun er lovlig, hvis og i det omfang denne behandling er nødvendig:	
a) for at en kompetent myndighed kan udføre en specifik opgave med de i artikel 1, stk. 1, nævnte formål	
b) for at overholde en retlig forpligtelse, som den registeransvarlige er pålagt	
c) for at beskytte den registreredes eller en anden persons vitale interesser	
d) for at forebygge en umiddelbar og alvorlig trussel mod den offentlige sikkerhed.	

Or. de

Ændringsforslag 43

Forslag til direktiv
Artikel 7 a (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	Artikel 7a
	Lovlig behandling af personoplysninger; formålsafgrænsning
	1. Behandlingen af personoplysninger er kun lovlig, hvis og i det omfang den sker under overholdelse af følgende principper.
	2. Personoplysninger må indsamles af de

kompetente myndigheder i forbindelse med deres opgaver til specifikke, entydige og legitime formål. Legitime formål opfylder især indsamling af oplysninger

a) for at en kompetent myndighed kan udføre en specifik opgave med de i artikel 1, stk. 1, nævnte formål

b) for at overholde en retlig forpligtelse, som er pålagt den registeransvarlige

c) til varetagelse af den registreredes specifikke legitime interesser

d) til varetagelse af en anden persons legitime interesser, med mindre den registreredes legitime interesse i at udelukke behandling vejer tungere

d) til forebyggelse af en trussel mod den offentlige sikkerhed.

3. Behandlingen af personoplysninger skal svare til de formål, de er blevet indsamlet til. Viderebehandling til et andet formål er tilladt, hvis:

a) den tjener legitime formål (stk. 2)

b) den er nødvendig til dette andet formål

c) den ikke er uforenelig med de formål, som oplysningerne er blevet indsamlet til.

4. Uanset stk. 3 må personoplysninger viderebehandles til historiske, statistiske eller videnskabelige formål, hvis medlemsstaterne sørger for egnede garantier, f.eks. anonymisering af oplysningerne.

Or. de

Begrundelse

Ændringen er i tråd med artikel 3 i rammeafgørelse 2008/977/RIA og specificerer formålsafgrænsningen yderligere. Stk. 4 åbner mulighed for behandling af oplysninger til forskningsformål med samtidig beskyttelse af de registrerede. En sådan bestemmelse mangler i Kommissionens forslag til direktiv. Med samme formål indføres anonymiserede oplysninger i henhold til stk. 3.

Ændringsforslag 44

Forslag til direktiv
Artikel 7 b (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	Artikel 7b
	Særlige forhold i forbindelse med personoplysninger fra andre medlemsstater
	For personoplysninger, som videregives eller stilles til rådighed af den kompetente myndighed i en anden medlemsstat, skal foruden de generelle principper for databehandlingen følgende overholdes:
	1. Personoplysningerne må kun videregives til ikkeoffentlige instanser, hvis
	a) den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor oplysningerne er indsamlet, har givet tilladelse til videregivelse i henhold til sin nationale lovgivning
	b) den registreredes specifikke legitime interesser ikke forhindrer en videregivelse, og
	c) videregivelse af oplysninger i særlige tilfælde er afgørende for den kompetente myndighed, der videregiver oplysningerne til en privat, af hensyn til:
	i) udførelsen af en opgave, den er blevet pålagt ved lov
	ii) forebyggelse, efterforskning, afsløring eller retsforfølgning af straffelovsovertrædelser eller fuldbyrdelse af strafferetlige sanktioner
	iii) afværgelse af en umiddelbar og alvorlig trussel mod den offentlige sikkerhed, eller
	iv) forebyggelse af alvorlige krænkelser af enkeltpersoners rettigheder.
	Den kompetente myndighed, der

videregiver oplysningerne til en privatperson, orienterer denne om, hvilke formål oplysningerne udelukkende må anvendes til.

2. Personoplysningerne må i henhold til forudsætningerne i artikel 7, stk. 3, kun viderebehandles til følgende andre formål end dem, som de er blevet videregivet eller stillet til rådighed til:

a) forebyggelse, efterforskning, afsløring eller retsforfølgning af straffelovsovertrædelser eller fuldbyrdelse af strafferetlige sanktioner i forbindelse med andre straffelovsovertrædelser eller sanktioner end dem, hvortil de blev videregivet eller stillet til rådighed

b) andre retlige og administrative procedurer, som hænger direkte sammen med forebyggelse, efterforskning, afsløring eller retsforfølgning af straffelovsovertrædelser eller fuldbyrdelse af strafferetlige sanktioner

c) afværgelse af en umiddelbar og alvorlig trussel mod den offentlige sikkerhed eller

d) ethvert andet formål med forhåndsgodkendelse fra den videregivende medlemsstat eller med den registreredes samtykke givet i overensstemmelse med national ret.

Dette stykke berører ikke artikel 7, stk. 4.

3. Når specifikke begrænsninger for behandlingen i henhold til den videregivende medlemsstats lovgivning under særlige omstændigheder finder anvendelse på udveksling af oplysninger mellem de kompetente myndigheder i denne medlemsstat, gør den videregivende myndighed modtageren opmærksom på disse begrænsninger. Modtageren sikrer, at disse begrænsninger overholdes.

Or. de

Begrundelse

Revisionen af denne artikel overtager bestemmelserne fra rammeafgørelse 2008/977/RIA, artikel 13, om behandling af data, der stammer fra andre medlemsstater, og beskytter disse oplysninger særligt. Artikel 7a beskytter samtidig den medlemsstat, som oplysningerne stammer fra, og etablerer dermed den tillid internt i EU, som er nødvendig for udvekslingen af oplysninger, til at de videregivne oplysninger ikke behandles vilkårligt i modtagerstaten.

Ændringsforslag 45

Forslag til direktiv
Artikel 7 c (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	Artikel 7c
	Fastlæggelse af frister for sletning og undersøgelse
	Der fastsættes passende frister for sletning af personoplysninger eller regelmæssig undersøgelse af behovet for lagringen af oplysningerne. Det sikres ved proceduremæssige foranstaltninger, at disse tidsfrister overholdes.

Or. de

Begrundelse

Tilføjelsen er overtaget ordret fra artikel 5 i rammeafgørelse 2008/977/RIA.

Ændringsforslag 46

Forslag til direktiv
Artikel 8 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. ***Medlemsstaterne forbyder*** behandling af personoplysninger, der viser racemæssig eller etnisk baggrund, politisk, religiøs eller filosofisk overbevisning ***og*** fagforeningsmæssigt tilhørsforhold samt ***genetiske data,*** helbredsoplysninger og oplysninger om seksuelle forhold***.***	1. Behandling af personoplysninger, der viser racemæssig eller etnisk baggrund, politisk, religiøs eller filosofisk overbevisning ***eller*** fagforeningsmæssigt tilhørsforhold samt helbredsoplysninger og oplysninger om seksuelle forhold ***er kun tilladt, hvis***

Or. de

Begrundelse

Artiklen er omformuleret i henhold til artikel 6 i rammeafgørelse 2008/977/RIA. Selv om systematikken afviger fra forbudsprincippet i forslag til direktivet, er behandling af følsomme oplysninger dog fortsat kun tilladt under strenge betingelser. I betragtning af den store betydning, som DNA-beviser har, er Kommissionens nye principielle forbud mod behandling af genetiske data slettet.

Ændringsforslag 47

Forslag til direktiv
Artikel 8 – stk. 2 – litra a

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
a) behandlingen er tilladt i henhold til lovgivningen, som fastlægger de fornødne garantier	a) behandlingen er ***absolut nødvendig og*** tilladt i henhold til lovgivningen, som fastlægger de fornødne garantier

Or. de

Ændringsforslag 48

Forslag til direktiv
Artikel 8 – stk. 2 – litra b

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
b) behandlingen er nødvendig for at beskytte den registreredes eller en anden persons vitale interesser	*(Vedrører ikke den danske tekst)*

Or. de

Ændringsforslag 49

Forslag til direktiv
Artikel 8 – stk. 2 – litra c

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
c) behandlingen vedrører oplysninger, som tydeligvis er offentliggjort af den registrerede	*(Vedrører ikke den danske tekst)*

Or. de

Ændringsforslag 50

Forslag til direktiv
Artikel 9 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. ***Medlemsstaterne fastsætter bestemmelser om, at*** foranstaltninger, der har negative retlige virkninger for den registrerede eller påvirker vedkommende i væsentlig grad, og som udelukkende er baseret på automatisk behandling af personoplysninger med henblik på vurdering af visse individuelle aspekter vedrørende den registreredes person, ***skal forbydes, medmindre*** de er tilladt ved en lov, som også indeholder bestemmelser til beskyttelse af den registreredes legitime interesser.	1. Foranstaltninger, der har negative retlige virkninger for den registrerede eller påvirker vedkommende i væsentlig grad, og som udelukkende er baseret på automatisk behandling af personoplysninger med henblik på vurdering af visse individuelle aspekter vedrørende den registreredes person, ***er kun tilladt, hvis*** de er tilladt ved en lov, som også indeholder bestemmelser til beskyttelse af den registreredes legitime interesser.

Or. de

Begrundelse

Revisionen af denne artikel vender tilbage til ordlyden i rammeafgørelse 2008/977/RIA, artikel 7. Profilering er fortsat kun tilladt under strenge betingelser, selv om man går bort fra forbudsprincippet.

Ændringsforslag 51

Forslag til direktiv
Artikel 9 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Automatisk behandling af personoplysninger, der har til formål at vurdere bestemte personlige forhold vedrørende den registrerede, må ikke alene baseres på de særlige kategorier af personoplysninger, der er nævnt i artikel 8.	***udgår***

Or. de

Begrundelse

Stk. 2 giver anledning til særlig omfangsrig profilering og ville være let at omgå.

Ændringsforslag 52

Forslag til direktiv
Artikel 10 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Medlemsstaterne sørger for, at den registeransvarlige træffer ***alle rimelige*** foranstaltninger for at fastsætte gennemsigtige og lettilgængelige regler for behandlingen af personoplysninger og udøvelsen af registreredes rettigheder.	1. Medlemsstaterne sørger for, at den registeransvarlige træffer ***egnede og passende*** foranstaltninger for at fastsætte gennemsigtige og lettilgængelige regler for behandlingen af personoplysninger og udøvelsen af registreredes rettigheder.

Or. de

Ændringsforslag 53

Forslag til direktiv
Artikel 10 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Medlemsstaterne sørger for, at den registeransvarlige udleverer alle	2. Medlemsstaterne sørger for, at den registeransvarlige udleverer alle

oplysninger og meddelelser vedrørende behandlingen af personoplysninger til den registrerede i en letforståelig form og i et klart og forståeligt sprog.	oplysninger og meddelelser vedrørende behandlingen af personoplysninger til den registrerede i en letforståelig form og i et ***så*** klart og forståeligt sprog ***som muligt***.

Or. de

Ændringsforslag 54

Forslag til direktiv
Artikel 10 – stk. 4

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
4. Medlemsstaterne sikrer, at den registeransvarlige informerer den registrerede om, hvordan dennes anmodning følges op uden unødig forsinkelse.	***udgår***

Or. de

Ændringsforslag 55

Forslag til direktiv
Artikel 11

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Information til den registrerede ***1. Medlemsstaterne sikrer, at den registeransvarlige ved indsamling af personoplysninger om den registrerede træffer alle nødvendige foranstaltninger for at sikre, at den registeransvarlige modtager mindst følgende oplysninger:*** ***a) identitet og kontaktoplysninger for den registeransvarlige og for den databeskyttelsesansvarlige*** ***b) formålene med den behandling, hvortil oplysningerne er bestemt*** ***c) det tidsrum, hvori personoplysningerne***	***udgår***

opbevares

d) retten til at anmode den registeransvarlige om indsigt i og berigtigelse eller sletning af personoplysninger vedrørende den registrerede eller begrænsning af behandlingen heraf

e) retten til at indgive klage til den tilsynsmyndighed, der er omhandlet i artikel 39, og kontaktoplysninger til tilsynsmyndigheden

f) modtagerne eller kategorierne af modtagere af personoplysningerne, herunder i tredjelande eller internationale organisationer

g) yderligere information, for så vidt denne information er nødvendig under hensyn til de særlige forhold, hvorunder personoplysningerne behandles, for at garantere en retfærdig behandling af den registrerede.

2. Hvis personoplysningerne indsamles fra den registrerede, meddeler den registeransvarlige i tillæg til de i stk. 1 omhandlede oplysninger den registrerede, hvorvidt indgivelsen af personoplysninger er obligatorisk eller frivillig, og de mulige konsekvenser, hvis sådanne oplysninger ikke indgives.

3. Den registeransvarlige fremlægger de oplysninger, der er omhandlet i stk. 1:

a) på det tidspunkt, hvor personoplysningerne indhentes fra den registrerede, eller

b) såfremt personoplysningerne ikke indsamles fra den registrerede, på tidspunktet for registreringen eller inden for et rimeligt tidsrum efter indsamlingen afhængigt af de konkrete omstændigheder for behandlingen af oplysningerne.

4. Medlemsstaterne kan træffe lovgivningsmæssige foranstaltninger, der udsætter eller begrænser informeringen af de registrerede eller deres ret til indsigt

i oplysningerne, eller forhindrer dem i at blive informeret eller få indsigt i oplysningerne, i det omfang en sådan delvis eller fuldstændig begrænsning udgør en nødvendig og forholdsmæssig foranstaltning i et demokratisk samfund under behørigt hensyn til de pågældendes legitime interesser:

a) for at undgå, at der lægges hindringer i vejen for officielle eller retlige undersøgelser, efterforskninger eller procedurer

b) for at undgå, at forebyggelsen, opdagelsen, efterforskningen og retsforfølgningen af strafbare handlinger skades, eller af hensyn til fuldbyrdelsen af strafferetlige sanktioner

c) for at beskytte den offentlige sikkerhed

d) for at beskytte den nationale sikkerhed

e) for at beskytte andres rettigheder og friheder.

5. Medlemsstaterne kan fastsætte de kategorier af databehandling, der helt eller delvis er omfattet af undtagelserne i stk. 4.

Or. de

Ændringsforslag 56

Forslag til direktiv
Artikel 11 a (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	Artikel 11a
	Information til den registrerede
	1. Medlemsstaterne sikrer, at den registrerede af den registeransvarlige er underrettet om myndighedernes indsamling og behandling af personoplysninger i henhold til den

	nationale lovgivning.
	2. Når personoplysninger er blevet videregivet eller stillet til rådighed mellem medlemsstater, kan hver medlemsstat i henhold til de i stk. 1 omhandlede bestemmelser i dens nationale lovgivning anmode den anden medlemsstat om ikke at underrette den registrerede. I sådanne tilfælde underretter sidstnævnte medlemsstat kun den registrerede, hvis den anden medlemsstats på forhånd har givet sit samtykke hertil.

Or. de

Begrundelse

Her begrænses kun retten til information uden forespørgsel på tidspunktet for dataindsamlingen, idet der i stedet henvises til nationale bestemmelser. Retten til indsigt for den enkelte i artikel 12 berøres ikke.

Ændringsforslag 57

Forslag til direktiv
Artikel 13 – stk. 1 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Medlemsstaterne kan træffe lovgivningsmæssige foranstaltninger, der helt eller delvis begrænser eller udsætter den registreredes ret til indsigt, i det omfang en sådan delvis eller fuldstændig begrænsning er en nødvendig og forholdsmæssig foranstaltning i et demokratisk samfund under hensyn til den pågældendes legitime interesser:	1. Medlemsstaterne kan træffe lovgivningsmæssige foranstaltninger, der helt eller delvis begrænser eller udsætter den registreredes ret til indsigt ***i det enkelte tilfælde***, i det omfang en sådan delvis eller fuldstændig begrænsning er en nødvendig og forholdsmæssig foranstaltning i et demokratisk samfund under hensyn til den pågældendes legitime interesser:

Or. de

Begrundelse

Den meget vigtige ret til indsigt bør altid afhænge af det enkelte tilfælde.

Ændringsforslag 58

Forslag til direktiv
Artikel 13 – stk. 1 – litra b

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
b) for at undgå, at forebyggelsen, opdagelsen, efterforskningen og retsforfølgningen af straffelovsovertrædelser skades, eller af hensyn til fuldbyrdelsen af strafferetlige sanktioner	b) for at undgå, at forebyggelsen ***af risici***, opdagelsen, efterforskningen og retsforfølgningen af straffelovsovertrædelser skades, eller af hensyn til fuldbyrdelsen af strafferetlige sanktioner

Or. de

Ændringsforslag 59

Forslag til direktiv
Artikel 13 – stk. 1 – litra e

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
e) for at beskytte andres rettigheder og friheder.	e) for at beskytte ***den registreredes eller*** andres rettigheder og friheder.

Or. de

Ændringsforslag 60

Forslag til direktiv
Artikel 13 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Medlemsstaterne kan ved lov fastsætte de kategorier af databehandling, der helt eller delvis er omfattet af undtagelserne i stk. 1.	***udgår***

Or. de

Begrundelse

Nægtet oplysning må altid afhænge af det enkelte tilfælde.

Ændringsforslag 61

Forslag til direktiv
Artikel 14 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Medlemsstaterne fastsætter bestemmelser om, at den registrerede***,*** ***navnlig i*** de i ***artikel 13*** omhandlede ***tilfælde,*** har ret til at anmode tilsynsmyndigheden om at kontrollere, om behandlingen er lovlig.	1. Medlemsstaterne fastsætter bestemmelser om, at den registrerede ***inden for*** de i ***artikel 12 og 13*** omhandlede ***grænser*** har ret til at anmode tilsynsmyndigheden om at kontrollere, om behandlingen er lovlig.

Or. de

Ændringsforslag 62

Forslag til direktiv
Artikel 14 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Medlemsstaterne fastsætter bestemmelser om, at den registeransvarlige skal underrette den registrerede om retten til at anmode tilsynsmyndigheden om at gribe ind, jf. stk. 1.	2. Medlemsstaterne fastsætter bestemmelser om, at den registeransvarlige ***efter anmodning*** skal underrette den registrerede om retten til at anmode tilsynsmyndigheden om at gribe ind, jf. stk. 1.

Or. de

Ændringsforslag 63

Forslag til direktiv
Artikel 15 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Medlemsstaterne fastsætter	1. Medlemsstaterne fastsætter

bestemmelser om, at den registrerede kan kræve, at ***den registeransvarlige berigtiger*** urigtige personoplysninger vedrørende den registrerede. Den registrerede har ret til få kompletteret ufuldstændige personoplysninger, bl.a. ved at kræve en berigtigelse.	bestemmelser om, at den registrerede kan kræve, at urigtige personoplysninger vedrørende den registrerede ***berigtiges***. Den registrerede har ret til få kompletteret ufuldstændige personoplysninger, bl.a. ved at kræve en berigtigelse.
	Or. de

Ændringsforslag 64

Forslag til direktiv
Artikel 15 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Medlemsstaterne ***fastsætter bestemmelser om, at*** den registeransvarlige ***skal give den registrerede skriftlig meddelelse om ethvert afslag på berigtigelse, om årsagerne til afslaget og om mulighederne for at indgive klage til tilsynsmyndigheden og indbringe sagen for en retsinstans***.	2. Medlemsstaterne ***bestemmer, hvorvidt den registrerede kan gøre disse rettigheder gældende direkte overfor*** den registeransvarlige ***eller gennem den kompetente tilsynsmyndighed***.
	3. Hvis den registrerede gør sine rettigheder gældende direkte over for den registeransvarlige, og afviser denne at berigtige eller komplettere oplysningerne skal han give den registrerede meddelelse om ethvert afslag på berigtigelse, om årsagerne til afslaget og mulighederne for at indgive klage til tilsynsmyndigheden og indbringe sagen for en retsinstans.
	Or. de

Begrundelse

Det bør overlades til medlemsstaterne, hvordan de vil udforme dette.

Ændringsforslag 65

Forslag til direktiv
Artikel 16 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Medlemsstaterne fastsætter bestemmelser om, at den registrerede kan kræve, at den registeransvarlige sletter personoplysninger vedrørende den registrerede, hvis behandlingen ikke er i overensstemmelse med de bestemmelser, der er vedtaget i medfør af artikel 4, ***litra a)-litra e), samt artikel*** 7 og 8 i direktivet.	1. Medlemsstaterne fastsætter bestemmelser om, at den registrerede kan kræve, at den registeransvarlige sletter personoplysninger vedrørende den registrerede, hvis behandlingen ikke er i overensstemmelse med de bestemmelser, der er vedtaget i medfør af artikel 4, ***6,*** 7 og 8 i direktivet.

Or. de

Begrundelse

Ændringen udvider anvendelsesområdet og styrker den enkeltes rettigheder.

Ændringsforslag 66

Forslag til direktiv
Artikel 16 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Den registeransvarlige ***foretager omgående sletningen***.	2. ***Medlemsstaterne bestemmer, hvorvidt den registrerede kan gøre disse rettigheder gældende direkte overfor*** den registeransvarlige ***eller gennem den kompetente tilsynsmyndighed***. ***2a. Hvis den registrerede gør sine rettigheder gældende direkte over for den registeransvarlige, og afviser denne at berigtige eller komplettere oplysningerne skal han give den registrerede meddelelse om ethvert afslag på berigtigelse, om årsagerne til afslaget og mulighederne for at indgive klage til tilsynsmyndigheden og indbringe sagen for en retsinstans.***

Or. de

Ændringsforslag 67

Forslag til direktiv
Artikel 16 – stk. 3 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. I ***stedet for sletning begrænser den registeransvarlige behandlingen af personoplysninger***, hvis***:***	3. ***Hvis personoplysninger skal slettes*** i ***henhold til dette direktiv***, ***er en blokering af oplysningerne tilstrækkelig,*** hvis

Or. de

Ændringsforslag 68

Forslag til direktiv
Artikel 16 – stk. 3 a (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	3 a. Blokerede oplysninger må kun anvendes til det formål, for hvilket sletning blev undladt. De må også anvendes, hvis dette er nødvendigt af hensyn til at føre bevis.

Or. de

Begrundelse

Ændringen præciserer, hvilke retlige konsekvenser en blokering skal medføre.

Ændringsforslag 69

Forslag til direktiv
Artikel 16 – stk. 3 – litra c

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
c) den registrerede modsætter sig deres sletning og i stedet kræver, at anvendelsen heraf begrænses.	c) ***sletningen ville begrænse*** den ***registreredes legitime interesser eller den*** registrerede modsætter sig deres sletning og i stedet kræver, at anvendelsen heraf

begrænses.

Or. de

Ændringsforslag 70

Forslag til direktiv
Artikel 16 – stk. 3 – litra c a (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	ca) en sletning ville være i strid med lovbefalede dokumentations- eller opbevaringsforpligtelser; i så fald behandles oplysningerne i henhold til de lovbefalede dokumentations- eller opbevaringsforpligtelser
	b) hvis de kun er gemt med henblik på databeskyttelse eller databeskyttelseskontrol
	c) sletningen teknisk ville være uforholdsmæssig byrdefuld, f.eks. på grund af den særlige opbevaringsmåde.

Or. de

Ændringsforslag 71

Forslag til direktiv
Artikel 16 – stk. 4

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
4. Medlemsstaterne fastsætter bestemmelser om, at den registeransvarlige skal give den registrerede skriftlig meddelelse om ethvert afslag på sletning eller markering af behandlingen, om årsagerne til afslaget og mulighederne for at indgive klage til tilsynsmyndigheden og indbringe sagen for en retsinstans.	***udgår***

Or. de

Ændringsforslag 72

Forslag til direktiv
Artikel 17 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Medlemsstaterne kan fastsætte bestemmelser om, at ***retten til*** oplysninger ***og retten til*** indsigt ***i og*** berigtigelse og sletning ***af personoplysninger samt begrænsning af behandlingen heraf***, jf. artikel 11-16, skal udøves i overensstemmelse med de nationale retsplejeregler, når personoplysningerne er indeholdt i en retsafgørelse eller et register, der ***behandles i forbindelse med strafferetlige efterforskninger og straffesager***.	Medlemsstaterne kan fastsætte bestemmelser om, at oplysninger***,*** indsigt***,*** berigtigelse og sletning ***eller blokering***, jf. artikel 11-16, skal udøves i overensstemmelse med de nationale retsplejeregler, når personoplysningerne er indeholdt i en retsafgørelse eller et register, der ***er tilknyttet afsigelsen af en retsafgørelse***.

Or. de

Begrundelse

Artiklen bør udvides til alle domstole og ikke kun omfatte straffesager.

Ændringsforslag 73

Forslag til direktiv
Artikel 18 – stk. 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. Den registeransvarlige anvender mekanismer, der har til formål at kontrollere effektiviteten af de foranstaltninger, der er omhandlet i stk. 1 i denne artikel. Denne kontrol udføres af uafhængige interne eller eksterne revisorer, hvis det er hensigtsmæssigt.	***udgår***

Or. de

Begrundelse

Artikel 18, stk. 3, udgår, da der ellers ville kunne opstå et kontrolkaos. Den tilsynsførende for databeskyttelse og tilsynsmyndigheden bør være tilstrækkelige til at sikre databeskyttelsen, og flere eksterne eller interne revisorer er ikke nødvendige, men ville snare være forvirrende.

Ændringsforslag 74

Forslag til direktiv
Artikel 20

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Artikel 20	***udgår***
Fælles registeransvarlige	
Medlemsstaterne fastsætter bestemmelser om, at når en registeransvarlig afgør, til hvilket formål, på hvilke betingelser og med hvilke hjælpemidler der må foretages behandling af personoplysninger sammen med andre registeransvarlige, skal de fælles registeransvarlige indbyrdes aftale en ordning for deres respektive ansvar for at overholde de bestemmelser, der vedtages i henhold til dette direktiv, navnlig hvad angår procedurer for og mekanismer til udøvelse af den registreredes rettigheder.	

Or. de

Begrundelse

Artikel 20 forringer standarden for databeskyttelsen og udgår derfor. Det bør være op til de fælles registeransvarlige, om de internt vil fastlægge fordelingen af ansvarsområderne. I det eksterne forhold bør det fælles ansvar for begge bevares til fordel for den registrerede.

Ændringsforslag 75

Forslag til direktiv
Artikel 21 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Medlemsstaterne ***fastsætter bestemmelser om***, at hvis en behandling	1. Medlemsstaterne ***sikrer***, at hvis en behandling foretages på vegne af en

foretages på vegne af en registeransvarlig, skal den registeransvarlige vælge en registerfører, som giver de fornødne garantier for ***gennemførelsen af passende tekniske og organisatoriske foranstaltninger og procedurer, således at behandlingen opfylder kravene i de bestemmelser, der vedtages i medfør af dette direktiv, og sikrer beskyttelsen af den registreredes rettigheder.***	registeransvarlig, skal den registeransvarlige vælge en registerfører, som giver de fornødne garantier for**,**
	a) at tekniske og organisatoriske foranstaltninger i henhold til artikel 27, stk. 1, gennemføres
	b) at behandlingen også i øvrigt opfylder kravene i de bestemmelser, der vedtages i medfør at dette direktiv, og sikrer beskyttelsen af den registreredes rettigheder
	b) at han følger den registeransvarliges anvisninger.

Or. de

Begrundelse

Revisionen af denne artikel følger rammeafgørelse 2008/977/RIA, som der ikke er nogen grund til at afvige fra.

Ændringsforslag 76

Forslag til direktiv
Artikel 21 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. ***Medlemsstaterne fastsætter bestemmelser om, at*** behandling ved en registerfører skal foretages i henhold til ***et*** retligt bindende dokument ***mellem registerføreren og den registeransvarlige***, hvori det ***navnlig*** fastsættes, at registerføreren alene handler efter instruks fra den registeransvarlige***, især hvis videregivelsen af de anvendte personoplysninger er forbudt***.	2. Behandling ved en registerfører skal foretages i henhold til retligt bindende dokument ***eller en skriftlig kontrakt***, hvori det fastsættes, at registerføreren alene handler efter instruks fra den registeransvarlige.

Or. de

Begrundelse

Revisionen af denne artikel følger rammeafgørelse 2008/977/RIA, som der ikke er nogen grund til at afvige fra.

Ændringsforslag 77

Forslag til direktiv
Artikel 21 – stk. 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. Hvis en registerfører behandler personoplysninger ***ud over*** den registeransvarliges instrukser, ***betragtes registerføreren*** som registeransvarlig for den pågældende behandling ***og er underlagt reglerne for fælles registeransvarlige i artikel 20***.	3. Hvis en registerfører behandler personoplysninger ***uden eller imod*** den registeransvarliges instrukser, ***uden at dette er ham pålagt ved lov, hæfter han*** som ***en*** registeransvarlig for den pågældende behandling.

Or. de

Begrundelse

Dette er en konsekvens af, at artikel 20 udgår.

Ændringsforslag 78

Forslag til direktiv
Artikel 22 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Medlemsstaterne fastsætter bestemmelser om, at den registeransvarlige og enhver, der udfører arbejde under den registeransvarlige eller registerføreren, og som får adgang til personoplysninger, kun må behandle disse efter instruks fra den registeransvarlige, medmindre ***det kræves i henhold til EU-retten eller medlemsstatens lovgivning***.	Medlemsstaterne fastsætter bestemmelser om, at den registeransvarlige og enhver, der udfører arbejde under den registeransvarlige eller registerføreren, og som får adgang til personoplysninger, kun må behandle disse efter instruks fra den registeransvarlige, medmindre ***der foreligger en lovmæssig forpligtelse hertil***.

Or. de

Ændringsforslag 79

Forslag til direktiv
Artikel 23

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Artikel 23	***udgår***
Dokumentation	
1. Medlemsstaterne fastsætter bestemmelser om, at den registeransvarlige og registerføreren skal opbevare dokumentation for alle behandlingssystemer og -procedurer, der anvendes under deres ansvar.	
2. Dokumentationen omfatter mindst følgende oplysninger:	
a) den registeransvarliges eller en eventuel fælles registeransvarligs og registerførerens navn og kontaktoplysninger	
b) formålene med behandlingen	
c) kategorien eller kategorierne af modtagere af personoplysninger	
d) videregivelse af oplysninger til et tredjeland eller en international organisation, herunder identifikation af dette tredjeland eller denne internationale organisation.	
3. Den registeransvarlige og registerføreren stiller efter anmodning dokumentationen til rådighed for tilsynsmyndigheden.	

Or. de

Ændringsforslag 80

Forslag til direktiv
Artikel 23 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. ***Medlemsstaterne fastsætter bestemmelser om, at den registeransvarlige og registerføreren skal opbevare dokumentation for alle behandlingssystemer og -procedurer, der anvendes under deres ansvar***.	1. ***Hver videregivelse af personoplysninger skal registreres eller dokumenteres med henblik på at kontrollere, om databehandlingen er lovlig, samt med henblik på at udøve egenkontrol og protokollere eller dokumentere sikringen af dataenes integritet og sikkerhed***. ***2. Protokollerne eller dokumentationen skal på anmodning stilles til rådighed for tilsynsmyndigheden. Tilsynsmyndigheden anvender disse oplysninger udelukkende til at kontrollere, om databehandlingen er lovlig, og til at sikre dataintegriteten og datasikkerheden.***

Or. de

Begrundelse

Dette er i tråd med artikel 10 i rammeafgørelse 2008/97/RIA.

Ændringsforslag 81

Forslag til direktiv
Artikel 24

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Artikel 24 ***Registre*** ***1. Medlemsstaterne sikrer som minimum registrering af følgende former for behandling: indsamling, ændring, søgning, videregivelse, samkøring eller sletning. Ved registrering af søgning og videregivelse skal navnlig formålet med samt datoen og tidspunktet for den pågældende behandling og i videst muligt***	***udgår***

omfang navnet på den person, som har søgt eller videregivet personoplysninger, fremgå af registreringen.

2. Registrene anvendes udelukkende til at kontrollere, om databehandlingen er lovlig, til egenkontrol og til at sikre dataintegriteten og datasikkerheden.

Or. de

Ændringsforslag 82

Forslag til direktiv
Artikel 25 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. ***Medlemsstaterne fastsætter bestemmelser om, at*** den registeransvarlige og registerføreren efter anmodning ***skal samarbejde*** med tilsynsmyndigheden ved udøvelsen af dennes hverv, ***navnlig ved at udlevere alle de oplysninger, der er nødvendige for tilsynsmyndighedens arbejde***.	1. Den registeransvarlige og registerføreren ***samarbejder*** efter anmodning med tilsynsmyndigheden ved udøvelsen af dennes hverv ***i henhold til kapitel VI***, ***afsnit 2, i dette direktiv.***

Or. de

Ændringsforslag 83

Forslag til direktiv
Artikel 25 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Såfremt tilsynsmyndigheden under udøvelsen af de beføjelser, der er tillagt denne i medfør af artikel 46, litra a) og b), retter henvendelse til den registeransvarlige, skal den registeransvarlige og registerføreren svare inden for en rimelig frist. Svaret skal omfatte en redegørelse for de iværksatte foranstaltninger og de opnåede resultater	***udgår***

som reaktion på bemærkningerne fra tilsynsmyndigheden.

Or. de

Ændringsforslag 84

Forslag til direktiv
Artikel 27 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Medlemsstaterne fastsætter bestemmelser om, at den registeransvarlige ***og registerføreren under hensyntagen til det aktuelle tekniske niveau og omkostningerne i forbindelse med gennemførelsen*** skal træffe ***passende*** tekniske og organisatoriske foranstaltninger ***for at tilvejebringe et tilstrækkeligt sikkerhedsniveau i forhold til de risici, behandlingen af personoplysninger indebærer, og arten af de personoplysninger, der skal beskyttes.***	1. Medlemsstaterne fastsætter bestemmelser om, at den registeransvarlige skal træffe tekniske og organisatoriske foranstaltninger ***til at forhindre***
	a) utilsigtet eller ulovlig tilintetgørelse
	b) utilsigtet tab
	c) uberettiget ændring
	d) uberettiget videregivelse eller uberettiget adgang - navnlig hvis oplysninger i forbindelse med behandlingen videregives i et net eller stilles til rådighed gennem en direkte, automatisk adgang - samt
	e) enhver anden form for ulovlig behandling af personoplysninger.
	Disse foranstaltninger skal under hensyn til det aktuelle tekniske niveau og de omkostninger, som er forbundet med deres iværksættelse, tilvejebringe et tilstrækkeligt sikkerhedsniveau i forhold til de risici, som behandlingen indebærer, og arten af de oplysninger, som skal beskyttes.

Or. de

Begrundelse

Revisionen af denne artikel er hentet fra rammeafgørelsens artikel 22, stk.1.

Ændringsforslag 85

Forslag til direktiv
Artikel 27 – stk. 2 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Med henblik på automatisk databehandling af oplysninger ***fastsætter*** medlemsstaterne ***bestemmelser om, at den registeransvarlige eller registerføreren på grundlag af en risikovurdering skal gennemføre*** foranstaltninger til at ***sikre:***	2. Med henblik på automatisk databehandling af oplysninger ***træffer*** medlemsstaterne foranstaltninger til at ***opnå følgende***

Or. de

Ændringsforslag 86

Forslag til direktiv
Artikel 27 – stk. 2 – litra j

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
j) at systemet fungerer, at indtrufne fejl meldes (pålidelighed), og at opbevarede personoplysninger ikke bliver ***ødelagt*** som følge af fejlfunktioner i systemet (integritet).	j) at systemet fungerer, at indtrufne fejl meldes (pålidelighed), og at opbevarede personoplysninger ikke bliver ***forfalsket*** som følge af fejlfunktioner i systemet (integritet).

Or. de

Ændringsforslag 87

Forslag til direktiv
Artikel 27 – stk. 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. ***Kommissionen*** kan om nødvendigt vedtage ***gennemførelsesretsakter*** med henblik på at specificere, hvordan kravene i stk. 1 og 2 gælder i forskellige situationer, navnlig krypteringsstandarder. ***Disse gennemførelsesretsakter vedtages efter undersøgelsesproceduren i artikel 57, stk. 2.***	3. ***Medlemsstaterne*** kan om nødvendigt vedtage ***forskrifter*** med henblik på at specificere, hvordan kravene i stk. 1 og 2 gælder i forskellige situationer, navnlig krypteringsstandarder.

Or. de

Ændringsforslag 88

Forslag til direktiv
Artikel 28 a (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	Artikel 28a
	Forudgående høring
	Medlemsstaterne sikrer, at de kompetente nationale tilsynsmyndigheder høres inden behandling af personoplysninger, der vil indgå i et nyt register, der skal oprettes:
	a) når der behandles særlige kategorier af oplysninger, jf. artikel 8,
	eller
	b) når formen for behandling, især anvendelse af nye teknologier, mekanismer eller procedurer, i andre henseender indebærer særlige risici for den registreredes grundlæggende rettigheder og frihedsrettigheder, herunder især dennes privatliv.

Or. de

Begrundelse

Overtager teksten fra rammeafgørelse 2008/977/RIA, artikel 23.

Ændringsforslag 89

Forslag til direktiv
Artikel 28 – stk. 5

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
5. Kommissionen tillægges beføjelser til at vedtage delegerede retsakter i overensstemmelse med artikel 56 med henblik på yderligere at specificere kriterier for og krav til, hvordan databrud som omhandlet i stk. 1 og 2 fastslås, og under hvilke særlige omstændigheder en registeransvarlig og registerfører har pligt til at anmelde brud på persondatasikkerheden.	***udgår***

Or. xm

Begrundelse

Kriterier og krav for at fastslå brud på datasikkerheden er allerede tilstrækkeligt specificeret i stk. 1. Den foreslåede delegation af lovgivningsmæssige beføjelser ville under alle omstændigheder berøre væsentlige elementer, som ikke kan delegeres, og de bør specificeres i den grundlæggende retsakt. Der foreslås også en tilsvarende ændring i den generelle forordning om databeskyttelse.

Ændringsforslag 90

Forslag til direktiv
Artikel 29

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Artikel 29	***udgår***
Meddelelse af brud på persondatasikkerheden til den registrerede	
1. Medlemsstaterne fastsætter bestemmelser om, at den registeransvarlige, når bruddet på	

persondatasikkerheden kan forventes at krænke personoplysninger eller privatlivets fred for den registrerede, efter den i artikel 28 omhandlede anmeldelse skal underrette den registrerede om bruddet på persondatasikkerheden uden unødig forsinkelse.

2. Meddelelsen til den registrerede i henhold til stk. 1 skal beskrive arten af bruddet på persondatasikkerheden og mindst indeholde de oplysninger og anbefalinger, der er omhandlet i artikel 28, stk. 3, litra b) og c).

3. Det er ikke nødvendigt at underrette den registrerede om et brud på persondatasikkerheden, hvis tilsynsmyndigheden finder det godtgjort fra den registeransvarliges side, at denne har gennemført passende teknologiske beskyttelsesforanstaltninger, og at disse foranstaltninger er blevet anvendt på de personoplysninger, som bruddet på persondatasikkerheden vedrørte. Sådanne teknologiske beskyttelsesforanstaltninger skal gøre dataene uforståelige for alle, der ikke har lovlig adgang hertil.

Underretningen af den registrerede kan forsinkes, begrænses eller undlades af de årsager, der er omhandlet i artikel 11, stk. 4.

Or. de

Ændringsforslag 91

Forslag til direktiv
Artikel 31 – stk. 4 – nr. 1 (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	1. Den databeskyttelsesansvarlige må ikke stilles ringere på grund af udførelsen af hans opgaver. Den databeskyttelsesansvarlige kan ikke opsiges under sit virke og i det

	efterfølgende år, medmindre der foreligger kendsgerninger, som berettiger den registeransvarlige til at opsige ham af vigtige grunde.

Or. de

Ændringsforslag 92

Forslag til direktiv
Artikel 33 – stk. 1 – litra a

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
a) videregivelsen er nødvendig for at forebygge, efterforske, opdage eller retsforfølge straffelovsovertrædelser eller fuldbyrde strafferetlige sanktioner	a) videregivelsen er nødvendig for at forebygge ***risici***, efterforske, opdage eller retsforfølge straffelovsovertrædelser eller fuldbyrde strafferetlige sanktioner

Or. de

Ændringsforslag 93

Forslag til direktiv
Artikel 33 – stk. 1 – litra b

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
b) betingelserne i dette kapitel overholdes ***af den registeransvarlige eller registerføreren***	b) betingelserne i dette kapitel overholdes

Or. de

Ændringsforslag 94

Forslag til direktiv
Artikel 34 – stk. 2 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Såfremt der ikke er vedtaget en afgørelse	2. Såfremt der ikke er vedtaget en afgørelse

i henhold til artikel 41 i forordning (EU) nr. …./2012, vurderer Kommissionen beskyttelsesniveauets tilstrækkelighed under hensyntagen til følgende:	i henhold til artikel 41 i forordning (EU) nr. …./2012, vurderer Kommissionen beskyttelsesniveauets tilstrækkelighed under hensyntagen til ***alle forhold, som generelt spiller en rolle i forbindelse med videregivelse af oplysninger eller kategorier af videregivelse af oplysninger, og som kan vurderes uafhængigt af konkrete tilfælde af videregivelse. Der bør især lægges vægt på*** følgende:
	Or. de

Ændringsforslag 95

Forslag til direktiv
Artikel 34 – stk. 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. Kommissionen ***kan inden for rammerne af dette direktiv fastslå, at et tredjeland, et område eller en behandlingssektor i dette tredjeland eller en international organisation*** sikrer et tilstrækkeligt beskyttelsesniveau i overensstemmelse med stk. 2. ***Disse gennemførelsesretsakter vedtages efter undersøgelsesproceduren i artikel 57, stk. 2.***	3. Kommissionen ***tillægges beføjelser til at vedtage delegerede retsakter i overensstemmelse med artikel 56 med henblik på at supplere listen i bilag [x] over tredjelande, områder eller behandlingssektorer eller internationale organisationer, som*** sikrer et tilstrækkeligt beskyttelsesniveau i overensstemmelse med stk. 2. ***Ved fastsættelsen af sikkerhedsniveauet skal Kommissionen tage stilling til, om relevant gældende lovgivning, både almindelig og sektorbestemt, der gælder i dette tredjeland eller den internationale organisation, garanterer effektive rettigheder, der kan håndhæves retligt, herunder effektiv adgang til administrativ og retlig prøvelse for registrerede, navnlig registrerede, hvis personoplysninger videregives.***
	Or. en

Begrundelse

Da disse beslutninger er af vidtrækkende karakter, går de ud over, hvad der kræves for fælles gennemførelsesbetingelser, og disse ikkevæsentlige elementer skal derfor underlægges delegation af lovgivningsmæssige beføjelser i henhold til artikel 290 i TEUF. Der foreslås også en tilsvarende ændring i den generelle forordning om databeskyttelse.

Ændringsforslag 96

Forslag til direktiv
Artikel 34 – stk. 4

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
4. I ***gennemførelsesretsakten angives dennes geografiske og sektorbestemte anvendelsesområde og i påkommende tilfælde den tilsynsmyndighed, der er nævnt i*** stk. 2, ***litra b)***.	4. I ***henhold til artikel 340,*** stk. 2, ***i TEUF og Domstolens retspraksis skal EU i henhold til medlemsstaternes fælles almindelige lovgivningsprincipper erstatte enhver skade, som forvoldes af dens institutioner under udførelsen af deres opgaver, herunder enhver skade som følge af forkert anvendelse af personoplysninger som følge af forkerte afgørelser i henhold til stk. 2 og 3.***

Or. de

Begrundelse

EU's ansvar uden for kontraktforhold i tilfælde, hvor der træffes forkerte afgørelser på grundlag af kriterierne i stk. 2 og 3, bør udtrykkes eksplicit.

Ændringsforslag 97

Forslag til direktiv
Artikel 34 – stk. 5

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
5. Kommissionen kan inden for rammerne af dette direktiv fastslå, at et tredjeland, et område eller en behandlingssektor i dette tredjeland eller en international organisation ikke har et tilstrækkeligt beskyttelsesniveau i henhold til denne artikels stk. 2, navnlig hvis den gældende lovgivning, både almindelig og	***udgår***

sektorbestemt, i tredjelandet eller den internationale organisation ikke garanterer effektive rettigheder, der kan håndhæves retsligt, herunder effektiv adgang til administrativ og retslig prøvelse for registrerede, navnlig registrerede, hvis personoplysninger videregives. Disse gennemførelsesretsakter vedtages efter undersøgelsesproceduren i artikel 57, stk. 2, eller efter proceduren i artikel 57, stk. 3, i særligt hastende tilfælde for fysiske personer, hvad angår beskyttelse af deres personoplysninger.

Or. de

Ændringsforslag 98

Forslag til direktiv
Artikel 34 – stk. 6

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
6. Når Kommissionen træffer afgørelse i henhold til i stk. 5, sikrer medlemsstaterne, at enhver form for videregivelse af personoplysninger til tredjelandet eller et område eller en behandlingssektor i dette tredjeland eller den pågældende internationale organisation forbydes; denne afgørelse påvirker ikke videregivelse i henhold til artikel 35, stk. 1, eller artikel 36. Kommissionen indleder på et passende tidspunkt høringer af tredjelandet eller den internationale organisation med henblik på at afhjælpe den situation, der opstår som følge af afgørelsen i henhold til stk. 5 i denne artikel.	***udgår***

Or. de

Ændringsforslag 99

Forslag til direktiv
Artikel 34 – stk. 8

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
8. Kommissionen overvåger anvendelsen af de gennemførelsesretsakter, der er omhandlet i stk. 3 og 5.	***udgår***

Or. de

Ændringsforslag 100

Forslag til direktiv
Artikel 35

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Artikel 35	***udgår***
Videregivelse på grundlag af hensigtsmæssige garantier	
1. Hvis Kommissionen ikke har truffet afgørelse i henhold til artikel 34, fastsætter medlemsstaterne bestemmelser om videregivelse af personoplysninger til en modtager i et tredjeland eller en international organisation må finde sted, hvis:	
a) der er blevet indført hensigtsmæssige garantier, hvad angår beskyttelsen af personoplysninger, i et retligt bindende instrument	
b) den registeransvarlige eller registerføreren har vurderet alle forhold i forbindelse med videregivelsen af personoplysninger og konkluderet, at der findes hensigtsmæssige garantier, hvad angår beskyttelsen af personoplysninger	
2. Beslutningen om videregivelse i henhold til stk. 1, litra b), skal træffes af personale, der er behørigt bemyndiget hertil. Disse videregivelser skal	

dokumenteres, og dokumentationen skal på anmodning stilles til rådighed for tilsynsmyndigheden.

Or. de

Ændringsforslag 101

Forslag til direktiv
Artikel 35 a (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	Artikel 35a
	Videregivelse på grundlag af hensigtsmæssige garantier
	1. Hvis Kommissionen ikke har truffet afgørelse i henhold til artikel 34, må personoplysninger videregives til en modtager i et tredjeland eller en international organisation, hvis:
	a) der er blevet indført hensigtsmæssige garantier, hvad angår beskyttelsen af personoplysninger, i et retligt bindende instrument
	b) den registeransvarlige eller registerføreren har vurderet alle forhold, som generelt spiller en rolle i forbindelse med videregivelsen af personoplysninger (artikel 34, stk. 2), og har konkluderet, at der findes hensigtsmæssige garantier, hvad angår beskyttelsen af personoplysninger, eller
	c) videregivelsen af personoplysningerne også efter Kommissionens konstatering af, at der ikke findes et hensigtsmæssigt sikkerhedsniveau, var tilladt i det konkrete tilfælde (artikel 36).

Or. de

Ændringsforslag 102

Forslag til direktiv
Artikel 35 b (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	Artikel 35b
	Videregivelse af personoplysninger fra andre medlemsstater
	1. Medlemsstaterne fastsætter bestemmelser om, at kompetente myndigheder i forlængelse af ovenstående forudsætninger alene må videregive personoplysninger, som er videregivet eller stillet til rådighed af den kompetente myndighed i en anden medlemsstat, herunder videregive dem til et tredjeland eller til en international organisation, såfremt:
	a) modtageren i tredjestaten eller det modtagende internationale organ har ansvaret for at forebygge risici, efterforske, afsløre eller retsforfølge straffelovsovertrædelser eller fuldbyrde strafferetlige sanktioner
	b) den medlemsstat, som har videregivet oplysningerne, har givet sin godkendelse til at videregive disse i henhold til sin nationale lovgivning, og
	c) i de i artikel 34a, stk. 3, og artikel 35, litra b) og c), omhandlede tilfælde også den medlemsstat, som har videregivet oplysningerne, i henhold til sin nationale lovgivning finder garantierne for de videregivne oplysningers sikkerhed passende.
	2. Videregivelse uden forhåndsgodkendelse i henhold til stk. 1, litra b), tillades kun, hvis videregivelsen af oplysningerne er afgørende for forebyggelse af en umiddelbar og alvorlig trussel mod en medlemsstats eller en tredjestats offentlige sikkerhed eller en medlemsstats væsentlige interesser, og

forhåndsgodkendelsen ikke kan indhentes i tide. Den myndighed, der skal give sin godkendelse, skal orienteres omgående.

3. Uanset stk. 1, litra c), må videregivelse af personoplysninger kun finde sted, hvis dette er tilladt i henhold til lovgivningen i den medlemsstat, som videregiver oplysningerne

a) på grund af den registreredes specifikke legitime interesser

b) på grund af legitime vigtige interesser, navnlig vigtige offentlige interesser.

4. Videregivelse til private instanser er kun tilladt, hvis de i artikel 7a, stk. 1, omhandlede forudsætninger er opfyldt.

Or. de

Begrundelse

Artikel 35b svarer til artikel 13 i rammeafgørelsen og fastsætter særlige regler for behandling af oplysninger, der stammer fra andre medlemsstater, og giver disse oplysninger særlig beskyttelse. Bestemmelsen beskytter samtidig den medlemsstat, som oplysningerne stammer fra, og etablerer dermed den tillid internt i EU, som er nødvendig for udvekslingen af oplysninger, til at de videregivne oplysninger ikke behandles vilkårligt i modtagerstaten.

Ændringsforslag 103

Forslag til direktiv
Artikel 36 a (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	Artikel 36a
	Undtagelser for videregivelse af oplysninger efter afvejning af interesserne i konkrete enkelttilfælde
	1. Når Kommissionen i henhold til i stk. 5 har konstateret, at der ikke findes et hensigtsmæssigt sikkerhedsniveau, undlades enhver form for videregivelse af personoplysninger til tredjelandet eller et område eller en behandlingssektor i dette tredjeland eller den pågældende internationale organisation, hvis den

berørtes legitime interesse i en udelukkelse af videregivelsen også i det konkrete tilfælde vejer tungere end den offentlige interesse i videregivelsen af oplysninger.

2. I forbindelse med afvejningen af interesserne i henhold til stk. 1 skal der også tages hensyn til sikkerhedsniveauets hensigtsmæssighed i det konkrete tilfælde. Ved undersøgelsen af, om der i det konkrete tilfælde findes et hensigtsmæssigt sikkerhedsniveau, tages der hensyn til alle forhold, som spiller en rolle ved den påtænkte videregivelse af oplysninger, navnlig

a) arten af de oplysninger, der skal videregives

b) formålet samt

c) varigheden af den planlagte behandling i tredjelandet.

3. Uanset stk. 1 og artikel 35 kan medlemsstaterne fastsætte bestemmelser om, at en videregivelse af personoplysninger til et tredjeland eller en international organisation kun må finde sted, hvis:

a) videregivelsen er nødvendig for at beskytte den registreredes eller en anden persons legitime interesser, her navnlig liv og helbred, eller

b) videregivelsen i henhold til lovgivningen i den medlemsstat, hvorfra personoplysningerne skal videregives, er nødvendig for at beskytte den registreredes legitime interesser

c) hvis videregivelsen er strengt nødvendig med henblik på forebyggelse, efterforskning, afsløring eller retsforfølgning eller straffuldbyrdelse af alvorlige straffelovsovertrædelser, eller

e) videregivelsen er nødvendig i enkeltsager med henblik på at fastslå et retskrav eller gøre det gældende eller forsvare det ved en domstol i forbindelse

med forebyggelse, efterforskning, opdagelse eller retsforfølgning af straffelovsovertrædelser eller fuldbyrdelse af strafferetlige sanktioner.

4. Sikkerhedsniveauet kan i det konkrete tilfælde navnlig være hensigtsmæssigt, hvis det pågældende tredjeland, et område, en behandlingssektor eller en mellem- eller overstatslig instans i dette tredjeland eller den pågældende internationale organisation i det konkrete tilfælde garanterer en hensigtsmæssig beskyttelse af de videregivne oplysninger.

Or. de

Begrundelse

Omformuleringen af artikel 36 er en logisk videreudvikling af artikel 34 og 35. I strengt begrænsede enkelttilfælde skal det trods en negativ afgørelse om tilstrækkeligheden af beskyttelsesniveauet være muligt at udlevere data til tredjelande under meget strenge betingelser for at beskytte goder af højeste værdi som liv og helbred.

Ændringsforslag 104

Forslag til direktiv
Artikel 36 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Uanset artikel 34 og 35 fastsætter medlemsstaterne bestemmelser om, at en videregivelse af personoplysninger til et tredjeland eller en international organisation kun må finde sted, hvis:	***udgår***
a) videregivelsen er nødvendig for at beskytte den registreredes eller en anden persons vitale interesser, eller	
b) videregivelsen er nødvendig for at beskytte den registreredes legitime interesser, hvis det er påkrævet ved lov i den medlemsstat, der videregiver personoplysningerne, eller	
c) videregivelsen af oplysningerne er afgørende for at afværge en umiddelbar	

og alvorlig trussel mod en medlemsstats eller et tredjelands offentlige sikkerhed, eller

d) videregivelsen er nødvendig i enkeltsager med henblik på forebyggelse, efterforskning, opdagelse eller retsforfølgning af straffelovsovertrædelser eller fuldbyrdelse af strafferetlige sanktioner, eller

e) videregivelsen er nødvendig i enkeltsager med henblik på at fastslå et retskrav eller gøre det gældende eller forsvare det ved en domstol i forbindelse med forebyggelse, efterforskning, opdagelse eller retsforfølgning af straffelovsovertrædelser eller fuldbyrdelse af strafferetlige sanktioner.

Or. de

Ændringsforslag 105

Forslag til direktiv
Artikel 37 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Medlemsstaterne fastsætter bestemmelser om, at den registeransvarlige skal underrette modtageren af personoplysninger om eventuelle begrænsninger for behandling og træffer alle rimelige foranstaltninger for at sikre, at disse begrænsninger overholdes.	Medlemsstaterne fastsætter bestemmelser om, at den registeransvarlige skal underrette modtageren af personoplysninger om eventuelle begrænsninger for behandling og træffer alle rimelige foranstaltninger for at sikre, at disse begrænsninger overholdes. ***Første punktum gælder også for behandlingsbegrænsninger, som den registeransvarlige skal overholde i henhold til artikel 7a, stk. 3.***

Or. de

Begrundelse

Når oplysninger videregives inden for EU, bør nationale behandlingsbegrænsninger også og især gælde, når disse oplysninger igen videregives til et tredjeland. Ellers ville tilliden til

intern udveksling af oplysninger i EU lide skade.

Ændringsforslag 106

Forslag til direktiv
Artikel 38 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. For så vidt angår stk. 1, træffer Kommissionen de nødvendige foranstaltninger for at styrke forholdet til tredjelande og internationale organisationer, bl.a. deres tilsynsmyndigheder, når Kommissionen har truffet afgørelse om, at de sikrer et tilstrækkeligt beskyttelsesniveau som omhandlet i artikel 35, stk. 3.	2. For så vidt angår stk. 1, træffer Kommissionen ***inden for direktivets anvendelsesområde*** de nødvendige foranstaltninger for at styrke forholdet til tredjelande og internationale organisationer, bl.a. deres tilsynsmyndigheder, når Kommissionen har truffet afgørelse om, at de sikrer et tilstrækkeligt beskyttelsesniveau som omhandlet i artikel 35, stk. 3. ***I denne forbindelse respekterer og beskytter Kommissionen medlemsstaternes kompetencer og de retlige og faktiske foranstaltninger, der er truffet i udøvelsen af disse kompetencer.***

Or. de

Ændringsforslag 107

Forslag til direktiv
Artikel 41 – stk. 5

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
5. Når embedsperioden udløber, eller hvis et medlem udtræder, fortsætter medlemmet med at opfylde sine forpligtelser, indtil et nyt medlem er udpeget.	5. Når embedsperioden udløber, eller hvis et medlem udtræder, fortsætter medlemmet ***efter anmodning*** med at opfylde sine forpligtelser, indtil et nyt medlem er udpeget.

Or. de

Begrundelse

I tilfælde af afskedigelse på grund af alvorlig pligtforsømmelse kan det være umuligt at

fortsætte virksomheden, indtil der er udpeget en efterfølger. Virksomheden bør derfor kun kunne fortsættes "efter anmodning".

Ændringsforslag 108

Forslag til direktiv
Artikel 44 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Medlemsstaterne drager omsorg for, at hver tilsynsmyndighed på sin medlemsstats område udøver de beføjelser, der tillægges den i overensstemmelse med dette direktiv.	1. Medlemsstaterne drager omsorg for, at hver tilsynsmyndighed på sin medlemsstats område ***mindst*** udøver de beføjelser, der tillægges den i overensstemmelse med dette direktiv.

Or. de

Ændringsforslag 109

Forslag til direktiv
Artikel 45 – stk. 1 – litra a

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
a) overvåge og sikre anvendelsen af de bestemmelser, der vedtages i medfør at dette direktiv og gennemførelsesbestemmelserne hertil	a) ***mindst*** overvåge og sikre anvendelsen af de bestemmelser, der vedtages i medfør at dette direktiv og gennemførelsesbestemmelserne hertil

Or. de

Ændringsforslag 110

Forslag til direktiv
Artikel 45 – stk. 1 – litra b

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
b) høre klager, der indgives af en registreret ***eller en sammenslutning***, ***der repræsenterer og er behørigt bemyndiget af den registrerede i overensstemmelse med artikel 50,*** så vidt det er	b) høre klager, der indgives af en registreret, så vidt det er hensigtsmæssigt, undersøge sagen og underrette den registrerede eller sammenslutningen om forløbet og resultatet af klagen inden for en

hensigtsmæssigt, undersøge sagen og underrette den registrerede eller sammenslutningen om forløbet og resultatet af klagen inden for en rimelig frist, navnlig hvis yderligere undersøgelse eller koordinering med en anden tilsynsmyndighed er nødvendig	rimelig frist, navnlig hvis yderligere undersøgelse eller koordinering med en anden tilsynsmyndighed er nødvendig

Or. de

Begrundelse

Dette er en konsekvens af, at det repræsentative søgsmål i artikel 50 udgår.

Ændringsforslag 111

Forslag til direktiv
Artikel 45 – stk. 1 – litra e

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
e) gennemføre undersøgelser på eget initiativ, på grundlag af en klage eller efter anmodning fra en anden tilsynsmyndighed og underrette den registrerede, hvis vedkommende har indgivet en klage til denne tilsynsmyndighed, om resultatet af undersøgelsen inden for en rimelig frist	e) gennemføre undersøgelser på eget initiativ, på grundlag af en klage eller efter anmodning fra en anden tilsynsmyndighed og underrette den registrerede, hvis vedkommende har indgivet en klage til denne tilsynsmyndighed, om resultatet af undersøgelsen inden for en rimelig frist***; tilsynsmyndighederne kan også gennemføre sådanne undersøgelser på eget initiativ i henhold til national lovgivning***

Or. de

Ændringsforslag 112

Forslag til direktiv
Artikel 45 – stk. 1 – litra g

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
g) høres af medlemsstaternes institutioner og organer om administrative foranstaltninger til beskyttelse af personers	g) ***kan*** høres af medlemsstaternes institutioner og organer om administrative foranstaltninger til beskyttelse af personers

rettigheder og frihedsrettigheder i forbindelse med behandling af personoplysning	rettigheder og frihedsrettigheder i forbindelse med behandling af personoplysning

Or. de

Ændringsforslag 113

Forslag til direktiv
Artikel 45 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Hver tilsynsmyndighed styrker offentlighedens kendskab til risici, regler, garantier og rettigheder i forbindelse med behandling af personoplysninger. Der skal lægges særlig vægt på aktiviteter, der er direkte rettet mod børn.	2. Hver tilsynsmyndighed styrker ***inden for sine opgaver og beføjelser samt inden for den nationale lovgivnings grænser*** offentlighedens kendskab til risici, regler, garantier og rettigheder i forbindelse med behandling af personoplysninger. Der skal lægges særlig vægt på aktiviteter, der er direkte rettet mod børn.

Or. de

Ændringsforslag 114

Forslag til direktiv
Artikel 46 – stk. 1 – litra c

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
c) beføjelse til at indbringe overtrædelser af de bestemmelser, der vedtages i medfør af dette direktiv for retsinstanserne eller gøre retsinstanserne opmærksom på disse overtrædelser.	c) beføjelse til at indbringe overtrædelser af de bestemmelser, der vedtages i medfør af dette direktiv for retsinstanserne eller gøre retsinstanserne opmærksom på disse overtrædelser. ***Afgørelser truffet af tilsynsmyndigheden, som går en involveret part imod, kan indbringes for en retsinstans***

Or. de

Begrundelse

Klageadgangen er en selvfølge, formuleringen er hentet ordret fra artikel 25, stk. 2, litra c) i rammeafgørelse 2008/977/RIA.

Ændringsforslag 115

Forslag til direktiv
Artikel 47 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Medlemsstaterne sørger for, at hver tilsynsmyndighed udarbejder en ***årlig*** rapport om sin virksomhed. ***Rapporten forelægges Kommissionen og Det Europæiske Databeskyttelsesråd.***	Medlemsstaterne sørger for, at hver tilsynsmyndighed udarbejder ***regelmæssigt og mindst hvert tredje år*** en rapport om sin virksomhed.

Or. de

Ændringsforslag 116

Forslag til direktiv
Artikel 50 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Medlemsstaterne fastsætter bestemmelser om, at alle organer, organisationer eller sammenslutninger, der har til formål at beskytte registreredes rettigheder og interesser i forbindelse med beskyttelsen af deres personoplysninger, og som er etableret i overensstemmelse med en medlemsstats lovgivning, har ret til at indgive klage til en tilsynsmyndighed i enhver medlemsstat på vegne af en eller flere registrerede, hvis de vurderer, at den registreredes rettigheder i henhold til dette direktiv er blevet krænket som følge af behandlingen af deres personoplysninger. Organisationen eller sammenslutningen skal være behørigt bemyndiget af de(n) registrerede.	***udgår***

Or. de

Begrundelse

Revisionen i denne artikel lader det repræsentative søgsmål udgå, da der ikke er noget datasikkerhedsretligt behov for dette. I forbindelse med politimæssige foranstaltninger vil den individuelle berørthed altid være afgørende.

Ændringsforslag 117

Forslag til direktiv
Artikel 50 – stk. 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. Medlemsstaterne fastsætter bestemmelser om, at alle de i stk. 2 omhandlede organer, organisationer eller sammenslutninger har ret til, uafhængigt af en klage fra den registrerede, at indgive klage til en tilsynsmyndighed i enhver medlemsstat, hvis de vurderer, at der har fundet et brud på persondatasikkerheden sted	***udgår***

Or. de

Ændringsforslag 118

Forslag til direktiv
Artikel 52 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Uden at det berører en eventuel administrativ klageadgang, herunder retten til at indgive klage til en tilsynsmyndighed, fastsætter medlemsstaterne bestemmelser om, at alle fysiske personer skal have adgang til domstolsprøvelse, hvis ***de finder, at*** deres rettigheder, som er fastsat i bestemmelser vedtaget i medfør af dette direktiv, er blevet krænket som følge af behandlingen af deres personoplysninger i strid med disse bestemmelser.	Uden at det berører en eventuel administrativ klageadgang, herunder retten til at indgive klage til en tilsynsmyndighed, fastsætter medlemsstaterne bestemmelser om, at alle fysiske personer skal have adgang til domstolsprøvelse, hvis deres rettigheder, som er fastsat i bestemmelser vedtaget i medfør af dette direktiv, er blevet krænket som følge af behandlingen af deres personoplysninger i strid med disse bestemmelser.

Or. de

Ændringsforslag 119

Forslag til direktiv
Artikel 53 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Medlemsstaterne fastsætter bestemmelser om, at alle organer, organisationer eller sammenslutninger, der er omhandlet i artikel 50, stk. 2, har ret til at udøve de rettigheder, der er omhandlet i artikel 51 og 52, på vegne af en eller flere registrerede.	***udgår***

Or. de

Begrundelse

Dette er en konsekvens af, at det repræsentative søgsmål i artikel 50 udgår.

Ændringsforslag 120

Forslag til direktiv
Artikel 53 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Hver tilsynsmyndighed har ret til at deltage i retssager og anlægge sager ved en domstol med det formål at håndhæve bestemmelser vedtaget i medfør af dette direktiv eller sikre en ensartet beskyttelse af personoplysninger i Unionen.	***udgår***

Or. de

Begrundelse

Søgsmålet bør altid afhænge af det enkelte tilfælde.

Ændringsforslag 121

Forslag til direktiv
Artikel 54 – stk. 1 a (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	1a. Hvis en kompetent myndighed i en medlemsstat har videregivet personoplysninger, kan modtageren inden for rammerne af det ansvar, han/hun i henhold til den nationale lovgivning har over for den skadelidte, ikke påberåbe sig, at de videregivne oplysninger var urigtige. Hvis modtageren yder erstatning for en skade, der er forårsaget af anvendelsen af urigtigt videregivne oplysninger, refunderer den videregivende kompetente myndighed modtageren den ydede skadeserstatning under hensyn til et eventuelt ansvar hos modtageren.

Or. de

Begrundelse

Jf. artikel 19, stk. 1 og 2, i rammeafgørelse 2008/977/RIA.

Ændringsforslag 122

Forslag til direktiv
Artikel 55 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Medlemsstaterne fastsætter bestemmelser om sanktioner for overtrædelse af de nationale bestemmelser, der er vedtaget i medfør af dette direktiv, og træffer alle nødvendige foranstaltninger til at sikre gennemførelsen heraf. Sanktionerne skal være effektive, stå i et rimeligt forhold til overtrædelsen og have afskrækkende virkning.	Medlemsstaterne ***træffer egnede foranstaltninger til at sikre korrekt anvendelse af bestemmelserne i dette direktiv og*** fastsætter ***navnlig*** bestemmelser om sanktioner for overtrædelse af de nationale bestemmelser, der er vedtaget i medfør af dette direktiv, og træffer alle nødvendige foranstaltninger til at sikre gennemførelsen heraf. Sanktionerne skal være effektive, stå i et rimeligt forhold til overtrædelsen og have afskrækkende virkning.

Or. de

Begrundelse

Jf. artikel 24 i rammeafgørelse 2008/977/RIA.

Ændringsforslag 123

Forslag til direktiv
Artikel 56 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. De beføjelser, der er omhandlet i ***artikel 28***, ***stk. 5***, tillægges Kommissionen for et ubestemt tidsrum fra datoen for dette direktivs ikrafttræden.	2. De beføjelser, der er omhandlet i ***artikel 34***, ***stk. 3***, tillægges Kommissionen for et ubestemt tidsrum fra datoen for dette direktivs ikrafttræden.

Or. de

Begrundelse

Denne ændring er en følge af, at delegationen i artikel 28, stk. 5, udgår, og af ændringen fra gennemførelsesretsakter til delegerede retsakter i artikel 34, stk. 3.

Ændringsforslag 124

Forslag til direktiv
Artikel 56 – stk. 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. De beføjelser, der er omhandlet i ***artikel 28***, ***stk. 5***, kan til enhver tid tilbagekaldes af Europa-Parlamentet eller Rådet. En afgørelse om tilbagekaldelse bringer de i den pågældende afgørelse anførte delegerede beføjelser til ophør. Afgørelsen får virkning fra dagen efter offentliggørelsen i Den Europæiske Unions Tidende eller fra en senere dato, der fastsættes nærmere i afgørelsen. Den berører ikke gyldigheden af de delegerede retsakter, der allerede er i kraft.	3. De beføjelser, der er omhandlet i ***artikel 34***, ***stk. 3***, kan til enhver tid tilbagekaldes af Europa-Parlamentet eller Rådet. En afgørelse om tilbagekaldelse bringer de i den pågældende afgørelse anførte delegerede beføjelser til ophør. Afgørelsen får virkning fra dagen efter offentliggørelsen i Den Europæiske Unions Tidende eller fra en senere dato, der fastsættes nærmere i afgørelsen. Den berører ikke gyldigheden af de delegerede retsakter, der allerede er i kraft.

Or. de

Begrundelse

Denne ændring er en følge af, at delegationen i artikel 28, stk. 5, udgår, og af ændringen fra gennemførelsesretsakter til delegerede retsakter i artikel 34, stk. 3.

Ændringsforslag 125

Forslag til direktiv
Artikel 56 – stk. 5

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
5. En delegeret retsakt vedtaget i henhold til ***artikel 28***, ***stk. 5***, træder kun i kraft, hvis hverken Europa-Parlamentet eller Rådet har gjort indsigelse inden for en frist på to måneder fra meddelelsen af den pågældende retsakt til Europa-Parlamentet eller Rådet, eller hvis Europa-Parlamentet og Rådet inden udløbet af denne frist begge har informeret Kommissionen om, at de ikke agter at gøre indsigelse. Fristen forlænges med to måneder på Europa-Parlamentets eller Rådets initiativ.	5. En delegeret retsakt vedtaget i henhold til ***artikel 34***, ***stk. 3***, træder kun i kraft, hvis hverken Europa-Parlamentet eller Rådet har gjort indsigelse inden for en frist på to måneder fra meddelelsen af den pågældende retsakt til Europa-Parlamentet eller Rådet, eller hvis Europa-Parlamentet og Rådet inden udløbet af denne frist begge har informeret Kommissionen om, at de ikke agter at gøre indsigelse. Fristen forlænges med to måneder på Europa-Parlamentets eller Rådets initiativ.

Or. de

Begrundelse

Denne ændring er en følge af, at delegationen i artikel 28, stk. 5, udgår, og af ændringen fra gennemførelsesretsakter til delegerede retsakter i artikel 34, stk. 3.

Ændringsforslag 126

Forslag til direktiv
Artikel 57 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 5 i forordning (EU) nr. 182/2011.	***udgår***

Or. de

Begrundelse

Dette følger af ændringerne i artikel 34, stk. 5.

Ændringsforslag 127

Forslag til direktiv
Artikel 60 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Internationale aftaler, som medlemsstaterne har indgået forud for dette direktivs ikrafttræden, ændres om nødvendigt inden ***fem år*** fra dette direktivs ikrafttræden.	Internationale aftaler, som medlemsstaterne har indgået forud for dette direktivs ikrafttræden, ændres om nødvendigt inden ***10 år*** fra dette direktivs ikrafttræden***, medmindre de i forvejen er underlagt særskilt kontrol***. ***2. Uanset stk. 1 finder bestemmelserne i artikel 36 i tilfælde af en negativ afgørelse om tilstrækkeligheden analog anvendelse på de internationale aftaler, der er indgået før dette direktivs ikrafttræden.***

Or. de

Begrundelse

En tilpasningsfrist på fem år er på grund af de mange eksisterende og komplekse internationale aftaler for kort. Reguleringsindholdet i artikel 36 kan ikke kun gælde mellem medlemsstaterne, men må også finde analog anvendelse på eksisterende internationale aftaler.

Ændringsforslag 128

Forslag til direktiv
Artikel 61 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Kommissionen gennemgår senest tre år efter dette direktivs ikrafttræden andre vedtagne EU-retsakter vedrørende kompetente myndigheders behandling af personoplysninger med henblik på at forebygge, efterforske, opdage eller retsforfølge straffelovsovertrædelser eller	***udgår***

fuldbyrde strafferetlige sanktioner, navnlig de i artikel 59 nævnte vedtagne EU-retsakter, for at vurdere behovet for at tilpasse dem til dette direktiv og fremsætte de forslag til ændring af disse retsakter, der måtte være nødvendige for at sikre en konsekvent tilgang til beskyttelse af personoplysninger inden for rammerne af dette direktiv.

Or. de

Ændringsforslag 129

Forslag til direktiv
Artikel 57 – bilag [x] (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	Bilag [x]
	Liste over tredjelande, områder eller behandlingssektorer i tredjelande eller internationale organisationer, som sikrer et tilstrækkeligt beskyttelsesniveau i overensstemmelse med artikel 34, stk. 2.

Or. en

Begrundelse

Dette følger af ændringerne i artikel 34.